BRAUN

Silk·épil® X'elle

5380

www.braun.com/register

Type 5395

English	6, 42, 45
Français	10, 42, 45
Español	15, 42, 45
Português	20, 43, 45
Italiano	25, 43, 45
Türkçe	29, 45
Română	33, 44, 45
Ελληνικά	37, 44, 45

Braun Infoline

GB **Helpline**
Should you require any further assistance please call Braun (UK) Consumer Relations on
0800 783 70 10

IRL **Helpline**
1 800 509 448

E Servicio al consumidor para España:
901 11 61 84

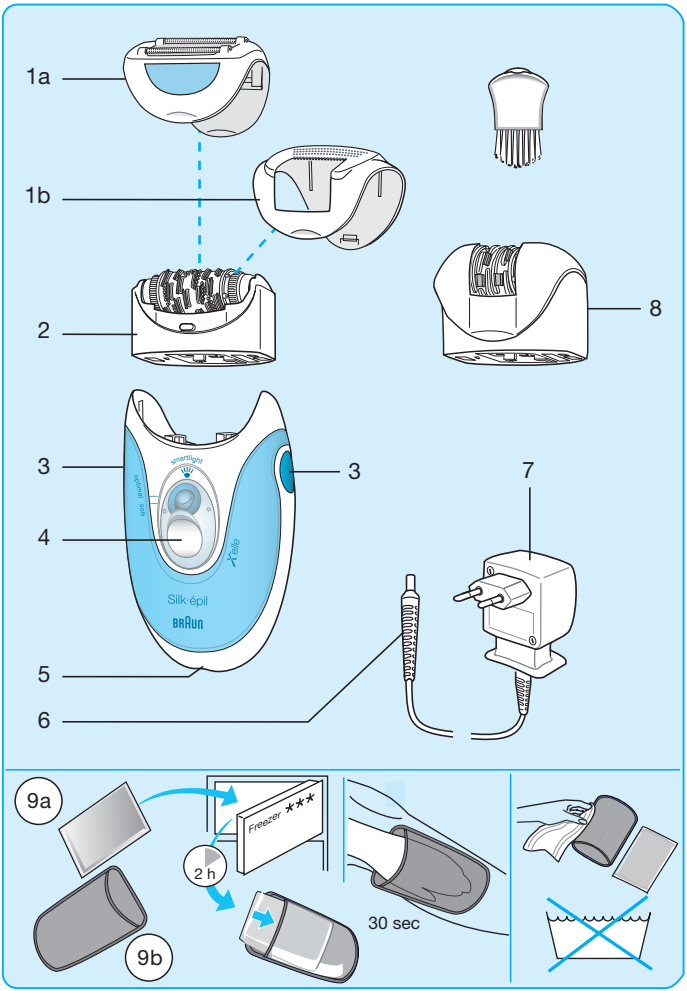
P Serviço ao Consumidor para Portugal:
808 20 00 33

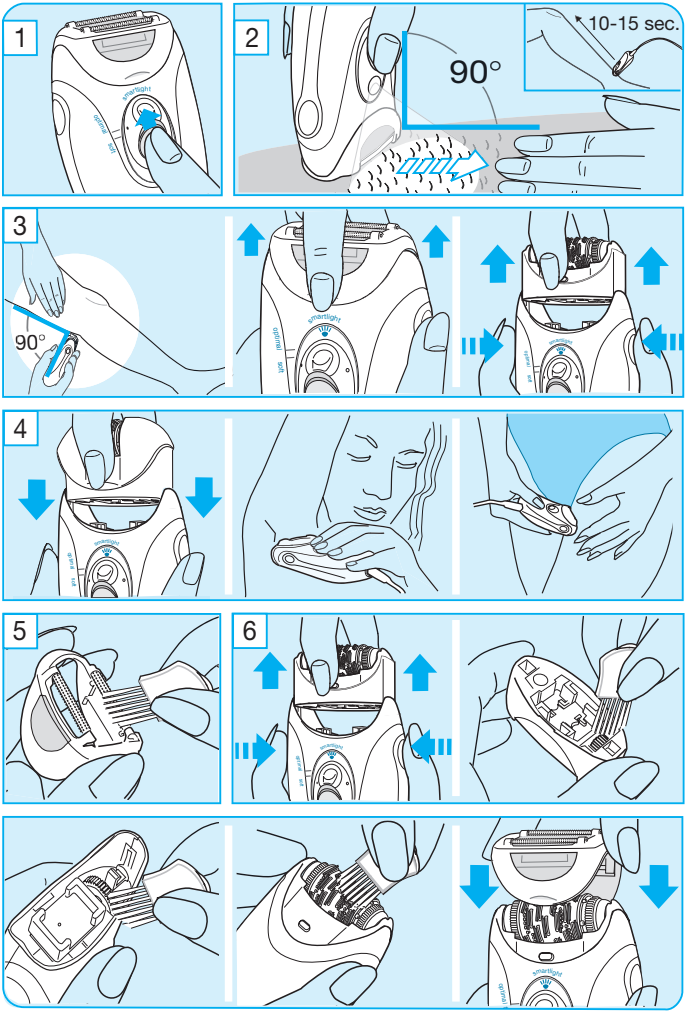
I Servizio consumatori:
(02) 6 67 86 23

B Vous avez des questions sur ce produit ?
Appelez Braun Belgique
(02) 711 92 11

TR Müşteri Hizmetleri Merkezi:
0212 - 473 75 85

5-395-395/00/VIII-05/M
GB/F/E/P/I/TR/RO/GR
Printed in Germany


1a
1b
2
8
3
3
4
7
5
6
smartlight
open
close
Silk·épil
BRAUN
9a
9b
2 h
Freezer ***
30 sec


1
2
90°
10-15 sec.
3
90°
4
5
6

English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using your Braun Silk·épil X'elle Easy Start Body Epilation.

In the following we would like to familiarise you with the appliance and provide some useful information about epilation. Please read the use instructions carefully and thoroughly before using the appliance.

Braun Silk·épil X'elle has been designed to make the removal of unwanted hair as efficient, gentle and easy as possible. Its proven epilation system removes hair at the root, leaving your skin smooth for weeks. As the hair that re-grows is fine and soft, there will be no more stubble.

The new epilation head ⑫a with X'pert-épil system features 40 tweezers that are uniquely arranged to remove more hair in a single stroke, for unprecedented efficiency. The SoftLift® tips integrated in the epilation head make sure that even short hairs (0.5 mm) and flat lying hairs are removed thoroughly at the root.
It comes with two different clips:
⑪a The massaging rollers clip makes the epilation ultra gentle. Its pulsating movement stimulates and relaxes the skin to offset the pulling sensation.
⑪b The EfficiencyPro clip provides a thorough epilation that is now even faster. It ensures maximum skin contact at the optimum usage position thus enabling more effective hair removal.

The SmartLight incorporated in the switch reproduces an almost daylight condition, thus revealing even the finest hair and giving you a better control for improved epilation efficiency.

If you have not used an epilator before, or if you have not epilated for a longer period of time, it may take a short while for your skin to adapt to epilation. The discomfort experienced at first is considerably reduced with repeated use as the number of hair to be removed decreases over time and as the skin adjusts to the process.

The Braun Silk·épil X'elle Easy Start has been specially designed to make your start in epilation easy as it gently helps your skin in the adjustment phase.

- The starter epilation head ⑫b has been developed especially for the first few epilations, when skin is not yet used to the process and also for sensitive skin. Compared to the standard epilation head ⑫a it has fewer tweezers that are further apart. This makes epilation much gentler and helps your skin adjust to the process, but will take a bit longer than with the standard epilation head.
- The cooling application ⑨ provides additional help to reduce possible skin irritation after epilation and will also leave the skin feeling cool and fresh.

The narrow epilation head ⑧ is perfectly suited to follow the contours of delicate body parts such as under the arms and the bikini lines. A reduced number of tweezers and the narrow design, specifically adapted to these body areas, improve the handling and ensure a particularly gentle epilation in these areas.

Warning
- Keep the appliance dry.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.

- Before use, check whether your voltage corresponds to the voltage printed on the transformer. Always use the 12 V transformer plug supplied with the product.

General information on epilation
Silk·épil is designed to epilate hair on legs, but use tests monitored by dermatologists have revealed that you can also epilate the underarm and the bikini line.

All methods of hair removal at the root can lead to in-growing hair and irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair.
This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.
Using the cooling application will help to prevent irritation.

If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician.
In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk·épil.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the epilation head before each use will minimise the risk of infection.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician.
In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician:
– eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins
– around moles
– reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease
– haemophilia or immune deficiency.

Some useful tips
Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimum length of 2–5 mm (0.08–0.2 in.) If hairs are longer, we recommend that you either shave first and epilate the shorter re-growing hairs after 1 or 2 weeks.

When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisture cream after epilation.

Fine hair which re-grows might not grow up to the skin surface. The regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings helps to prevent in-growing hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.

It is a fact that hair re-growth will be reduced by 50 % if you remove hairs from the root regularly at least every 4 weeks using your Silk·épil.

Description (see page 4)

1a Massaging rollers clip
1b EfficiencyPro clip
2a Epilation head with X'pert-épil system
2b Starter epilation head
3 Release buttons
4 Switch with incorporated SmartLight

⑤ Socket for cord connector
⑥ Cord connector
⑦ 12 V transformer plug
⑧ Narrow epilation head
⑨ Cooling application
(Gel pack (a), cooling glove (b))

Before starting

Preparing your skin
Your skin must be dry and free from grease or cream.
Optional skin cooling: For the first few epilations or if you have sensitive skin, you can use the cooling application, recommended by dermatologists to help reduce possible skin irritation.

- Ensure that the gel pack has been in the deep freezer (***) for at least 2 hours (for convenience you can store the gel packs in the freezer).
- Insert the gel pack underneath the glove's transparent foil. Use only with glove.
- Put transparent (cool) side of the glove on your leg.
- Start cooling for approx. 1/2 minute, longer if needed.
- Epilate the cooled skin area immediately as described in section «How to epilate».
- Repeat cooling and epilating until completion.
- While epilating, please ensure your skin is dry.

Important: Apply cooling glove to the same area for no longer than 2 minutes. Keep away from sunlight. Do not use gel pack when damaged. Dispose of in household waste. Do not use if you are hypersensitive, allergic to the cold, or if your skin suffers from sensory disturbances, when suffering from cardiac diseases or arterial circulatory disorders.

Preparing the appliance
- Before starting, thoroughly clean the epilation head you want to use (㉒a or ㉒b).
- To remove the epilation head, press the release buttons ③ on the left and right and pull it off.
- Click the desired head into place:
  – Choose the starter epilation head ㉒b if you are epilating for the first time or if you have very sensitive skin.
  – Once your skin is used to epilation, you may switch to the standard epilation head ㉒a which allows a more efficient and faster epilation thanks to its greater number of tweezers.

Plug the cord connector ⑥ into the socket ⑤ and plug the transformer plug ⑦ into an electrical outlet.

How to epilate

1 Make sure one of the clips ⑱a or ⑱b is attached to the epilation head.
To turn on the appliance, slide switch ④ to the «optimal» setting. For reduced speed, choose the «soft» setting. The SmartLight illuminates as long as the appliance is switched on.

2 Rub your skin to lift short hairs.
For optimum performance hold the appliance at a right angle (90°) against your skin. Guide it in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth, in the direction of the switch. As hair can grow in different directions, it may also be helpful to guide the appliance in different directions to achieve optimum results. Both rollers of the massaging rollers clip ⑲a should always be kept in contact with the skin, allowing the pulsating movements to stimulate and relax the skin for a gentler epilation. If you are used to epilation and look for a faster way to efficiently remove hair, attach

the EfficiencyPro clip ⑮. It allows maximum skin contact and ensures an optimum usage position.

3 **Leg epilation** (epilation head ②ⓐ with massaging rollers clip ①ⓐ or EfficiencyPro clip ①ⓑ)
Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

4 **Underarm and bikini line epilation** (narrow epilation head ⑧ without attachment)
For this specific application, the narrow epilation head has been developed. Thanks to its specific design adapted to the contours of these areas, it provides a gentle and thorough epilation. Please be aware that especially at the beginning these areas are particularly sensitive to pain. With repeated usage the pain sensation will diminish. For more comfort, ensure that the hair is at the optimum length of 2–5mm.
Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residue (like deodorant). Then carefully dab dry with a towel. When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions.
As skin may be more sensitive directly after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

Cleaning the epilation heads

5 After epilating, unplug the appliance and clean the epilation head used:
If you have used one of the attachments ①ⓐ or ①ⓑ, first remove it and clean it with the brush.

6 To clean the tweezer element, use the cleaning brush dipped into alcohol. Clean the tweezers with the brush from the rear side of the epilation head while turning the barrel manually. After cleaning, place your preferred attachment back on the epilation head.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 73/23/EEC.

At the end of the product's useful life, please dispose of it at appropriate collection points provided in your country.

Français

Nos produits ont été conçus pour répondre aux normes de qualité, de fonctionnalité et de design les plus strictes. C'est ainsi que vous pourrez pleinement apprécier votre nouveau Silk·épil X'elle Easy Start Body Epilation.

A travers ce mode d'emploi, nous voulons vous familiariser avec cet appareil et vous fournir des informations utiles sur l'épilation. Lisez donc attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

Le Silk·épil X'elle de Braun a été conçu pour épiler les poils indésirables de manière aussi efficace, douce et facile que possible. Son système d'épilation avéré retire les poils à la racine, laissant la peau douce pendant des semaines. Dans la mesure où la repousse est fine et souple, elle ne sera plus piquante.

La nouvelle tête d'épilation ⑫a avec son système X'pert-épil qui compte 40 pincettes disposées de manière unique pour retirer plus de poils en un seul passage, pour une efficacité sans précédent.
Le système SoftLift® intégré à la tête d'épilation garantit un parfait retrait des poils les plus courts (0,5 mm) et ceux collés contre la peau, dès la racine.
Il est accompagné de deux différents accessoires :

⑪a L'accessoire de rouleaux massant rend l'épilation ultra douce. Ces mouvements pulsatifs stimulent et relaxent la peau pour atténuer la sensation de l'épilation.

⑪b L'accessoire efficacité EfficiencyPro vous procure une parfaite épilation qui est maintenant encore plus rapide. Il vous assure un contact maximum avec votre peau grâce à une position d'utilisation optimale pour ainsi garantir une plus grande efficacité de retrait.

La fonction SmartLight incorporée à l'interrupteur reproduit quasiment les conditions de la lumière du jour, révélant ainsi même les poils les plus fins et procurant un meilleur contrôle pour une épilation améliorée.

Si vous n'avez jamais utilisé l'épilateur, ou si vous ne vous êtes pas épilé depuis longtemps, il faudra un peu de temps pour que votre peau s'adapte au procédé de l'épilation. L'inconfort ressenti lors de la première épilation se réduit considérablement lors des utilisations suivantes : en effet le nombre de poils à épiler diminue avec le temps et la peau s'adapte au procédé de l'épilation.

Silk·épil X'elle Easy Start de Braun a été spécialement conçu pour vous faciliter les premières épilations car il permet à votre peau de s'adapter doucement durant cette phase de transition.

- La tête épilation starter ⑫b a été spécifiquement développée pour les toutes premières épilations, lorsque la peau n'est pas encore habituée à ce procédé mais aussi pour les peaux sensibles. Comparée à la tête d'épilation standard ⑫a, celle-ci possède moins de pincettes, qui sont plus éloignées les unes des autres. Résultat : moins de tiraillements simultanés sur une même zone de peau. Le procédé est alors beaucoup plus doux et aide votre peau à s'habituer à l'épilation, mais celle-ci prendra un peu plus temps qu'avec la tête d'épilation standard.
- L'accessoire rafraîchissant ⑨ assure une aide supplémentaire en réduisant les irritations possibles de la peau qui peuvent apparaître après l'épilation, de plus, il laisse votre peau apaisée avec une agréable sensation de fraîcheur.

La tête d'épilation des aisselles ⑧ convient parfaitement pour suivre les contours des zones sensibles du corps comme les aisselles et le maillot. Un nombre réduit de pincettes et la forme étroite, spécialement adaptée à ces zones du corps, améliorent la manipulation et assurent une épilation particulièrement douce de ces zones.

Précautions
- Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.
- Cet appareil doit être tenu hors de portée des enfants.
- Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit jamais entrer en contact avec les cheveux ou les sourcils, ceci afin d'éviter les risques d'accidents et pour ne pas endommager l'appareil.
- Avant utilisation, vérifier que le voltage correspond bien au voltage indiqué sur le transformateur.
  Utiliser le transformateur 12 V fourni avec l'appareil.

A propos de l'épilation
Silk·épil est conçu pour épiler les poils des jambes, mais des essais d'utilisation contrôlés par des dermatologues ont révélé que vous pouvez également l'utiliser pour l'épilation des aisselles et du maillot.

Les méthodes d'épilation à la racine peuvent parfois entraîner la repousse de certains poils sous la peau et des irritations (comme des démangeaisons, de l'inconfort ou des rougeurs corporelles), dépendant de l'état de la peau et des poils. Ces réactions sont normales et devraient rapidement disparaître, mais peuvent être accentuées si vous vous épilez pour les premières fois ou si vous avez la peau sensible.
Utiliser l'accessoire rafraîchissant vous aidera à éviter toute irritation.

Si, après 36 heures, la peau est toujours irritée, nous vous conseillons de contacter votre médecin. En général, les réactions de la peau et les sensations de douleur s'atténuent considérablement au fur et à mesure des épilations avec Silk·épil.

Certains cas d'inflammation de la peau peuvent être dû à l'intrusion de bactérie dans la peau (lors du passage de l'appareil sur la peau, par exemple). Le fait de nettoyer minutieusement la tête d'épilation avant chaque épilation réduit ce risque d'infection.

Si vous avez le moindre doute quant à l'utilisation de cet appareil, n'hésitez pas à consulter votre médecin traitant. Il est important de consulter son médecin avant une épilation dans les cas suivants :
– eczéma, blessures, inflammations cutanées (follicules purulents) et varices,
– grains de beauté,
– immunité affaiblie de la peau, comme diabètes, grossesse, maladie de Raynaud,
– hémophilie ou déficience immunitaire.

Quelques conseils utiles
L'épilation est plus facile et plus confortable lorsque les poils sont à leur longueur optimale de 2 à 5 mm. Si les poils sont plus longs, nous vous recommandons d'abord de les raser et de les épiler ensuite lorsqu'ils auront repoussés au bout de 1 ou 2 semaines.

Au début, nous vous conseillons de vous épiler le soir : les rougeurs éventuelles disparaîtront au cours de la nuit. Pour assouplir la peau, nous vous recommandons d'appliquer une crème hydratante après l'épilation.

Des poils très fins peuvent parfois repousser sous la peau.

Pour éviter ces poils incarnés, nous vous conseillons d'utiliser régulièrement un gant de crin ou de procéder à des exfoliations. En effet, grâce à l'action exfoliante, les cellules mortes sont retirées permettant ainsi aux poils fins de ne pas rester bloqués sous la peau.

Il est constaté que la repousse du poil sera réduite de 50% si vous retirez régulièrement vos poils à la racine au moins toutes les 4 semaines en utilisant votre Silk·épil.

Description (cf. page 4)

- ⑴a Accessoire équipé de rouleaux massant
- ⑴b Accessoire Efficacité (EfficiencyPro)
- ⑵a Tête d'épilation avec système X'pert-épil
- ⑵b Tête d'épilation spéciale débutante
- ③ Bouton d'éjection
- ④ Interrupteur avec système SmartLight incorporé
- ⑤ Fiche d'alimentation
- ⑥ Cordon connecteur
- ⑦ Transformateur 12 V avec fiche pour raccordement secteur
- ⑧ Tête d'épilation des aisselles
- ⑨ Accessoire rafraîchissant (Poche de gel (a), Gant rafraîchissant (b))

Avant de commencer

Préparez votre peau
Votre peau doit être sèche et sans aucun résidu d'huile ou de crème.
Utilisation du gant rafraichissant : Pour les toutes premières épilations ou si vous avez la peau sensible, vous pouvez utiliser l'accessoire rafraîchissant, recommandé par des dermatologues pour favoriser la diminution d'irritation de la peau.

- Mettez la poche de gel au freezer (***) pendant au moins 2 heures (pour plus de commodité, vous pouvez constamment laisser les poches de gel au freezer).
- Insérer la poche de gel sous la grille transparente du gant. Utiliser la poche de gel uniquement avec le gant.
- Posez le côté transparent (frais) du gant sur votre jambe.
- Appliquez 1/2 minute, plus longtemps si besoin.
- Epilez immédiatement la zone de peau fraîche comme décrit dans la section « Méthode d'épilation ».
- Répétez l'opération jusqu'à la fin de l'épilation.
- Pendant votre épilation, assurez-vous que votre peau soit bien séche.

Important : Ne pas appliquer le gant rafraîchissant sur la même zone plus de 2 minutes. Tenir éloigné du soleil. Ne pas utiliser les poches de gel si elles sont abîmées. Jetez-les dans une ordure ménagère. Ne l'utilisez pas si vous êtes hypersensible, allergique au froid, ou si votre peau est sensible aux changements sensoriels, si vous souffrez de maladies cardiaques ou de troubles de circulations artérielles.

Préparation de l'appareil
- Avant de commencer, nettoyez minutieusement la tête d'épilation que vous souhaitez utiliser (⑵a ou ⑵b).
- Pour changer de tête d'épilation, appuyer sur les boutons d'éjections ③ à droite et à gauche, puis tirer la tête d'épilation.
- Placez la tête d 'épilation choisie en place jusqu'au clic :
  – Choisissez la tête d'épilation starter ⑵b si vous vous épilez pour la première fois ou si vous avez la peau sensible.

– Dès que votre peau sera habituée à l'épilation, vous pourrez vous servir de la tête d'épilation standard ⑵a qui permet une épilation plus rapide et plus efficace grâce à son plus grand nombre de pincettes.

Branchez le cordon ⑥ dans la fiche d'alimentation ⑤ et branchez le transformateur ⑦ dans une prise.

Méthode d'épilation

1 Assurez-vous qu'un accessoire ⑴a ou ⑴b soit positionné sur la tête d'épilation.
Pour démarrer l'appareil, faites glisser l'interrupteur sur la position « optimal ». Pour réduire la vitesse, choisissez la position « soft ». La fonction SmartLight éclaire aussi longtemps que votre appareil est en marche.

2 Frottez votre peau pour redresser les poils courts. Pour obtenir un résultat optimal, maintenez l'appareil avec un angle de 90° contre votre peau.
Guidez-le avec un mouvement lent et continu sans pression dans le sens opposé à la repousse des poils, l'interrupteur vers l'avant.
Etant donné que les poils peuvent pousser dans des directions différentes, il peut s'avérer utile de guider l'appareil dans des directions différentes pour obtenir des résultats optimaux.
Les deux rouleaux de l'accessoire de rouleaux massant ⑴a devraient toujours être en contact avec la peau, permettant aux mouvements pulsatifs de stimuler et de relaxer la peau pour une épilation plus douce.
Si vous êtes une habituée de l'épilation et que vous recherchez une façon plus rapide de retirer vos poils, positionnez l'accessoire efficacité EfficiencyPro ⑴b. Il permet d'avoir un contact maximum avec la peau et d'assurer une position d'utilisation optimum.

3 **Epilation des jambes**
(tête d'épilation ⑵a avec accessoire équipé de rouleaux massant ⑴a ou accessoire EfficiencyPro ⑴b)
Epilez vos jambes en commençant par le bas de la jambe et en remontant le long de celle-ci. Pour épiler derrière le genou, maintenir la jambe bien tendue.

4 **Epilation des aisselles et du maillot**
(tête d'épilation des aisselles ⑧ sans l'accessoire)
La tête d'épilation étroite a été conçue pour cette utilisation spécifique. Grâce à sa conception spécifique, adaptée aux contours de ces zones, elle permet une épilation douce et complète.
Sachez que ces zones sont, au début, particulièrement sensibles à la douleur. La sensation de douleur diminuera au fil des épilations.
Pour un plus grand confort, assurez-vous que les poils sont à leur longueur optimale de 2–5 mm.
Avant de procéder à l'épilation, nettoyez à fond les zones respectives pour éliminer tous les résidus éventuels (de déodorant par exemple). Puis, séchez en tamponnant avec une serviette. Pour épiler les aisselles, maintenez votre bras relevé de sorte que la peau soit tendue et guidez l'appareil dans les différentes directions.
Comme la peau peut être plus sensible immédiatement après l'épilation, évitez d'utiliser des substances irritantes comme les déodorants à l'alcool.

Nettoyage des têtes d'épilation

5 Une fois l'épilation terminée, débranchez l'appareil et nettoyez la tête d'épilation utilisée :
Si vous avez utilisé l'un des accessoires ⑱ ou ⑲, commencez par le retirer et nettoyez le avec la brosse.

6 Pour nettoyer les pincettes, utilisez la brossette de nettoyage trempée dans de l'alcool. Retournez l'appareil et nettoyez les pincettes avec la brossette en tournant le cylindre à la main.

Sujet à modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la directive Basse Tension 73/23/EEC.

Une fois le produit en fin de vie, veuillez le déposer dans un point de recyclage approprié.

Español

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva Silk·épil X'elle Easy Start Body Epilation.

A continuación, queremos que se familiarice con el aparato así como, darle información útil acerca de depilación. Por favor, antes de usar el aparato lea atentamente las instrucciones.

Braun Silk·épil X'elle ha sido diseñada para hacer que la depilación del vello no deseado sea lo más eficaz, suave y cómoda posible. Está probado que el sistema de depilación eléctrica extrae el pelo de raíz y deja tu piel suave y libre de vello durante semanas. Además el vello vuelve a crecer más fino y suave.

El nuevo cabezal de depilación ⑫a incorpora el sistema X'pert-épil que dispone de 40 pinzas distribuidas de forma exclusiva. Elimina más vello de una simple pasada, logrando una eficacia sin precedentes. Las puntas SoftLift® integradas en el cabezal de la depiladora aseguran que incluso el vello más corto (0,5 mm) y aquel pegado a la piel puedan ser completamente eliminados desde la raíz. Se incluyen dos accesorios diferentes:

⑭a El accesorio de masaje con rodillos que permite una depilación ultra suave. Sus movimientos pulsantes estimulan y relajan la piel para minimizar la sensación de tirantez.

⑭b El accesorio de posicionamiento EfficiencyPro proporciona una depilación aún más rápida. Asegura que un máximo de pinzas estén en contacto con la piel y que la depiladora este siempre en la posición correcta, y garantizando de este modo una depilación más eficaz.

La luz SmartLight incorporada en el interruptor reproduce unas condiciones casi iguales a las de la luz solar, dejando ver así incluso el vello más fino, proporcionando un mayor control para una eficacia aún mayor en la depilación

Si nunca ha usado una depiladora antes, o no se ha depilado de raíz desde hace tiempo, puede que su piel tarde un tiempo en acostumbrarse a este método. Esta primera sensación se reduce considerablemente con el repetido uso, ya que la cantidad de vello disminuye con el tiempo y la piel se va acostumbrando a la depilación.

Braun Silk·épil X'elle Easy Start ha sido especialmente diseñada para una iniciación a la depilación de raíz más fácil, ya que suavemente ayuda a su piel a acostumbrarse.

- El cabezal de depilación starter ⑫b ha sido diseñado para reducir las molestias de las primeras veces que se depila de raíz, cuando la piel todavía no está acostumbrada y también para pieles sensibles. Comparado con el cabezal estándar ⑫a, éste tiene menos pinzas y están más separadas, extrayendo menos vello de raíz simultáneamente, lo que hace el proceso mucho más suave y ayuda a su piel a acostumbrarse a la depilación, aunque tardará más tiempo en depilarse que con el cabezal estándar.
- La aplicación de frío ⑨ reduce la posible irritación de la piel después de la depilación y además deja una agradable sensación de frescor.

El cabezal de depilación de raíz específico para zonas sensibles ⑧ se adapta perfectamente a los contornos de las zonas delicadas del cuerpo como las axilas y la línea del bikini. Su número reducido de pinzas y su diseño más

estrecho, que se adapta especificamente a estas zonas del cuerpo, mejora el manejo de la depiladora y aseguran una depilación suave en estas zonas.

Precaución
- No permita que el aparato se moje.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Cuando el aparato esté funcionando, evite el contacto con el cabello, pestañas, etc. para prevenir cualquier daño, así como que el aparato quede bloqueado o se estropee.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red corresponda con el voltaje marcado en el transformador. Utilice siempre el enchufe transformador de 12 V incluido con el producto.

Información general sobre depilación de raíz
Silk·épil está diseñada para depilar el vello de las peirnas, sin embargo pruebas de uso llevadas a cabo por dermatólogos han demostrado que también puede utilizarse para la depilación de las axilas y la línea del bikini.

Todos los métodos de depilación de raíz pueden producir que el vello crezca por dentro e irritaciones (e.j. picores, molestias o enrojecimiento de la piel), dependiendo del tipo de piel y vello.
Esta es una reacción normal y debería desaparecer rápidamente, pero puede ser más fuerte en la primeras depilaciones de raíz o si su piel es sensible.
El uso de la aplicación de frío le ayudará a prevenir la irritación.

Si al cabo de 36 horas, su piel sigue mostrando irritaciones, le recomendamos que consulte a su médico. Generalmente, las reacciones de la piel y la sensación de tirantez típica de la depilación de raíz tienden a disminuir considerablemente con el uso continuado de Silk·épil.
En algunos casos, la irritación de la piel puede ocurrir por posible contacto de bacterias con la piel (por ej. al deslizarse la depiladora sobre la piel). Una limpieza a fondo del cabezal de depilación antes de cada uso minimizará el riesgo de infección.

Si tiene alguna duda antes de utilizar este producto, por favor consulte a su médico.
En los siguientes casos, esta depiladora deberá sólo utilizarse después de consultar con su especialista:
– eczema, heridas, inflamaciones de la piel como foliculitis (folículos purulentos del pelo) y varices
– alrededor de lunares
– en casos de reducción de inmunidad, por ej. en casos de diabetes melitus, durante el embarazo o la enfermedad de Raynaud´s
– hemofilia o inmuno deficiencia.

Algunos consejos prácticos
La depilación es más fácil y cómoda cuando el pelo tiene una longitud óptima de entre 2–5 mm. Si el vello es más largo, se recomienda, o bien que se depile con el cabezal de depilación de corte primero y después de 1 ó 2 semanas con el cabezal de depilación de raiz.

Si es la primera vez que se depila, es recomendable que lo haga por la tarde, de manera que, cualquier posible enrojecimiento de la piel pueda desaparecer durante la noche. Para aliviar la piel le recomendamos aplicar una crema hidratante después de la depilación.

El vello fino que vuelve a crecer podría no hacerlo por encima de la superficie de la piel. El uso regular de esponjas de masaje (por ej. después de la ducha) o los

peelings exfoliantes le ayudan a evitar que el vello crezca por dentro, ya que el suave frotamiento levanta la capa más superficial de la piel y el pelo más fino puede llegar a la superficie de la piel.

Es un hecho que el vello que vuelve a crecer se reducirá un 50 % si te depilas de raíz con tu Silk·épil al menos cada 4 semanas.

Descripción (ver página 4)

- ⑴a Accesorio de masaje con rodillo
- ⑴b Accesorio de posicionamiento EfficiencyPro
- ⑵a Cabezal de depilación con sistema X'pert-épil
- ⑵b Cabezal de iniciación
- ⑶ Botones de extracción de cabezales
- ⑷ Interruptor con luz SmartLight incorporada
- ⑸ Punto de conexión de cable
- ⑹ Cable de conexión
- ⑺ Transformador de 12 V
- ⑻ Cabezal de depilación de raíz específico para las axilas y la línea del bikini
- ⑼ Aplicación de frío (Pack de gel (a), Guante para enfriar (b))

Antes de comenzar

Prepare su piel
Su piel debe estar seca y libre de grasa o crema.
Aplicación de frío opcional: para las primera depilaciones de raíz o si tiene piel sensible puede utilizar la aplicación de frío, recomendada por dermatólogos para ayudar a reducir la posible irritación de la piel.

- Asegúrese que el pack de gel ha estado en el congelador (***) por lo menos durante 2 horas (para mayor comodidad puede guardar el pack de gel en el congelador).
- Inserte el pack de gel por debajo de la capa transparente del guante. Utilícelo sólo con guante.
- Ponga la parte transparente del guante (fría) sobre su pierna.
- Comience a enfriar durante aproximadamente 1/2 minuto, o algo más si es necesario.
- Depile la zona de piel fría inmediatamente tal y como se muestra en la sección «Cómo depilarse».
- Repita la operación de enfriar y depilar hasta que finalice.
- Mientras se está depilando, por favor asegúrese de que su piel está seca.

Importante: No aplique el guante frío sobre la misma zona durante más de 2 minutos. Manténgalo alejado de la luz del sol. No utilice el pack de gel si éste está dañado. Tírelo con el resto de los desperdicios del hogar.
No lo utilice si usted es hipersensible, alérgico al frío, o si su piel sufre alteraciones sensoriales, si sufre enfermedades cardíacas o alteraciones de la circulación arterial.

Prepare el aparato
- Antes de conectar el aparato, limpie cuidadosamente el cabezal de depilación que desee utilizar (⑵a o ⑵b).
- Para extraer el cabezal de depilación, presione los botones de extracción del cabezal ⑶ situados derecha e izquierda y tire hacia arriba.
- Coloque el cabezal deseado en su sitio:
  - Elija el cabezal starter ⑵b si se va a depilar por primera vez o si tiene la piel sensible.
  - Una vez que su piel esta habituada a la depilación, puede cambiar al cabezal estándar ⑵a que le proporcionará una depilación más eficaz y más rápida gracias a su mayor número de pinzas.

Enchufe el cable ⑥ en su punto de conexión ⑤ y enchufe el transformador ⑦ en la corriente eléctrica.

Cómo depilarse

1 Asegúrate de que uno de los accesorios ⑱ o ⑲ esté acoplado al cabezal de depilación. Para reducir la velocidad elige la posición «soft». Mientras este encendida la depiladora, la luz SmartLight funcionará.

2 Frótese la piel para levantar el vello corto. Para obtener un resultado óptimo, coloque la depiladora sobre la superficie de la piel en ángulo recto (90°). Muévala lentamente de forma continua, sin presión, en sentido contrario al crecimiento del vello y en la dirección del interruptor.
Como el vello puede crecer en varias direcciones, asegurará resultados óptimos si mueve la depiladora en diferentes direcciones.
Los dos rodillos del accesorio de masaje ⑱ deberán estar siempre en contacto con la piel, dejando que sus movimientos pulsátiles estimulen y relajen la piel para una depilación más suave.
Si estás acostumbrada a la depilación eléctrica y buscas un modo más rápido de eliminar el vello de forma eficaz, acopla el accesorio EfficiencyPro ⑲. Este te asegura el máximo contacto con la piel y una posición de uso adecuada.

3 **Depilación de piernas**
(cabezal de depilación ㉘ con accesorio de masaje con rodillo ⑱ o clip EfficiencyPro ⑲)
Se debe depilar las piernas desde la parte de abajo hacía arriba. Cuando se depile detrás de la rodilla, mantenga la pierna estirada y recta.

4 **Depilación de las axilas y la línea del bikini**
(cabezal de depilación de raíz específico para axilas y línea del bikini ⑧ sin acces0rio)
Para esta aplicación específica, se ha diseñado un cabezal de depilación de raíz estrecho. Gracias a su diseño específico que se adapta al contorno de estas zonas, proporciona una depilación suave y eficaz.
Tenga en cuenta que sobre todo en las primeras depilaciones, estas dos zonas son particularmente sensibles al dolor. Con el uso continuado de la depiladora, la sensación de dolor irá disminuyeno considerablemente.
Para mayor comodidad, asegúrese de que el vello tenga una longitud óptima de entre 2–5 mm.
Antes de la depilación, limpie en profundidad la zona a depilar eliminando por ejemplo cualquier resto de desodorante. Después seque la zona suavemente con una toalla. Cuando se depile las axilas, mantenga el brazo estirado para que la piel esté tensa, y pueda mover el aparato en distintas direcciones.
Como la piel suele estar más sensible justo después de la depilación, evite el uso de productos irritantes, como los desodorantes con alcohol.

Limpieza de los cabezales de depilación

5 Después de cada uso, desconecte el aparato y limpie el cabezal utilizado. Si ha utilizado uno de los accesorios ⑱ o ⑲, quítelo primero y luego limpiélo con el cepillito.

6 Para limpiar la parte de las pinzas, utilice el cepillo limpiador mojado en alcohol. Gire el cabezal manualmente mientras limpia las pinzas con el

cepillo. Después de limpiarlo, coloca de nuevo tu accesorio favorito en el cabezal de la depiladora.

Modificaciones reservadas.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).

Para preservar el medio ambiente, al final de la vida útil de su producto, deposítelo en los lugares destinado a ello de acuerdo con la legislación vigente.

Português

Os nossos produtos foram des envolvidos para alcançar os mais altos standards de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que a sua nova Silk·épil X'elle Easy Start Body Epilation. seja do seu total agrado.

Seguidamente, e para que se familiarize com o aparelho, fornecemos-lhe alguma informação útil acerca da depilação. Por favor, antes de utilizar o aparelho leia atentamente as instruções.

A Braun Silk·épil X'elle foi especialmente desenvolvida para remover os pêlos indesejados de modo mais eficaz, suave e fácil possível. Está provado que este sistema de depilação remove os pêlos desde a raíz, deixando a sua pele suave durante semanas. Dado que os pêlos voltarão a crescer cada vez mais finos, a sua pele apresentar-se-á sempre, suave sem a sensação de que pica.

A nova cabeça de depilação ②a, com sistema X'pert-épil apresenta 40 pinças com um posicionamento exclusivo permitindo a remoção de mais pêlos numa só passagem. As pontas SoftLift® integradas na cabeça de depilação, permitem remover os pêlos mais curtos (até 0,5 mm) e mesmo os planos à pele, desde a raíz. Contem dois acessórios distintos:

- ①a Os rolos de massagem tornam a depilação ultra suave. O seu movimento pulsatório estimula e relaxa a pele minimizando a sensação de desconforto na extracção do pêlo.
- ①b O acessório EfficiencyPro proporciona uma depilação impecável, agora mais rápida. Assegura o máximo contacto com a pele, na posição óptima de utilização, permitindo maior eficácia na remoção dos pêlos.

A luz SmartLight incorporada no interruptor simula as condições da luz do dia, revelando até os pêlos mais finos, possibilitando-lhe um controlo mais preciso e consequentemente uma maior eficácia na depilação.

Se nunca utilizou uma depiladora de raíz antes ou se não utiliza uma já à um largo período de tempo, a pele poderá levar algum tempo a adaptar-se e habituar-se a este método de depilação. Assim que a pele se ajusta ao método, o desconforto das primeiras e próximas utilizações é reduzido consideravelmente assim como o número de pêlos extraídos diminui ao longo do tempo.

A Braun Silk·épil X'elle EasyStart foi especialmente desenvolvida para um fácil início na depilação de raíz assim como ajuda a pele a adaptar-se suavemente à fase inicial.

- A cabeça adicional de raíz para 1as utilizadoras ②b foi especialmente desenvolvida para as primeiras utilizações de extração de raíz quando a pele não está habituada nem adaptada a este método e também para peles sensíveis. Comparada com a cabeça de depilação de raíz tradicional, tem menos pinças que se encontram posicionadas mais separadamente, removendo menos pêlos simultaneamente. Isto faz com que o processo de arranque seja mais suave e ajude a pele a ajustar-se ao método de raíz, mas levará um pouco mais tempo do que com a cabeça de depilação de raíz tradicional.
- O Conjunto refrescante ⑨ proporciona uma ajuda adicional reduzindo as possíveis irritações na pele após a depilação e também deixa a pele relaxada com uma agradável sensação de frescura.

A cabeça de depilação de raíz para zonas sensíveis ⑧ é ideal para as áreas mais

delicadas do corpo, como as axilas e linha do bikini. O número reduzido de pinças e o design mais estreito, especialmente adaptado para essas áreas do corpo, facilta a utilização e assegura uma depilação particularmente delicada nestas áreas.

Precaução
- Não permita que o aparelho se molhe.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Quando o aparelho estiver ligado, evite o contacto com o cabelo, pestanas, etc., para prevenir qualquer acidente. Deve desligá-lo logo após a sua utilização, para evitar que se danifique.
- Antes de utilizar, certifique-se que a corrente eléctrica corresponde à da voltagem indicada no transformador. Utilize sempre o transformador de 12 V incluido.

Informação geral sobre depilação
A Silk·épil foi desenhada para a depilação nas pernas, mas testes monotorizados por dermatologistas revelam que poderá depilar-se também nas axilas e linha do bikini.

Todos os métodos de depilação com sistema de extracção do pêlo pela raíz podem de alguma forma levar ao crescimento de pêlos subcutâneos e a pequenas irritações (ex: comichão, ardor, ou pele avermelhada), dependendo do tipo e estado da pele e dos pêlos. Esta é uma reação normal que desaparecerá rapidamente, e que poderá ser mais acentuada quando remove os pêlos pela raíz nas primeiras utilizações ou quando tem pele sensível.

O Conjunto refrescante ajudará na prevenção de possíveis irritações na pele. Se, cerca de 36 horas depois, a sua pele ainda permanecer irritada, recomendamos que consulte o seu médico. Geralmente, as reacções da pele e a sensação de ardor tendem a diminuir com a utilização contínua da Silk·épil.

Em alguns casos, a irritação e inflamação da pele pode ocorrer quando em contacto com microbactérias (ex. ao deslizar a depiladora sobre a pele). Assim e para minimizar este risco recomendamos uma limpeza profunda da cabeça de arranque e das pinças antes de cada utilização.

Se tiver alguma dúvida acerca da utilização deste aparelho, consulte o seu médico antes de a utilizar. Nos seguintes casos, deverá utilizar a sua depiladora somente depois de consultar o seu médico:
– eczema, feridas, inflamações da pele (tal como folículos purulentos), varizes e em zonas de sinais
– perto de verrugas
– gravidez, diabetes, ou doença de Raynaud
– hemofilia ou imuno deficiência.

Conselhos práticos
A depilação é mais fácil e confortável quando o pêlo se encontra ao tamanho ideal de arranque, 2–5 mm (0,08–0,2 in.) Se os pêlos se encontrarem maiores, nós recomendamos que, corte os seus pêlos e depile-os posteriormente após 1–2 semanas.

Quando se depilar pela primeira vez, é recomendável e aconselhável que o faça à tarde, permitindo que alguma possível vermelhidão da pele desapareça totalmente durante a noite. Depois da depilação recomendamos a aplicação de um creme hidratante para regenerar a pele.

É possível que os pêlos ao crescerem de novo, não alcancem a superfície da pele. Por forma a prevenir que os pêlos encravem, recomendamos a utilização regular de esponjas de massagem (ex. após o duche), ou exfoliantes. Através de um suave processo de exfoliação as células mortas, à superfície da pele, são eliminadas e o pêlo pode crescer naturalmente.

Está comprovado que o crescimento do pêlo será reduzido até 50 % se remover os pêlos pela raíz regularmente, pelo menos de 4 em 4 semanas, com a sua Silk·épil.

Descrição (ver página 4)

- ⑴a Rolos de massagem
- ⑴b Acessório EfficiencyPro
- ⑵a Cabeça de depilação com sistema X'pert-épil
- ⑵b Cabeça de depilação para primeiras utilizações
- ⑶ Botões de libertação
- ⑷ Interruptor com luz SmartLight incorporada
- ⑸ Ponto de conexão do cabo
- ⑹ Cabo de conexão
- ⑺ Transformador de 12 V
- ⑻ Cabeça de depilação de raíz para zonas sensíveis
- ⑼ Conjunto refrescante (Gel calmante (a), Luva tranquilizante (b))

Antes de começar a depilação

Preparar a pele
A pele deve estar seca e limpa, sem creme ou outras substâncias gordurosas.
Pele refrescante opcional: para as primeiras utilizações ou se sofre de pele sensível, pode utilizar o Conjunto refrescante recomendado por dermatologistas para reduzir as possíveis e indesejáveis irritações na pele.

- Certifique-se que o Gel calmante esteve no congelador (***) por um minimo de 2 horas (por conveniência pode guardar o Gel calmante no congelador)
- Insira um Gel calmante por baixo da parte transparente da Luva tranquilizante. Utilizar apenas com a Luva.
- Coloque a parte transparente (fresca) da Luva na sua perna.
- Deixe refrescar aprox. 1/2 minutos, se necessitar um pouco mais.
- Efectue imediatamente a depilação na zona fresca, como está representado na secção «Como se depilar».
- Continue a refrescar e a depilar o necessário e desejado.
- Enquanto efectua a depilação assegure-se que a pele está seca.

Importante: não aplique a Luva tranquilizante com o Gel na mesma zona por mais de 2 minutos. Não exponha o aparelho à radiação do sol. Não utilize o Gel calmante se danificado e coloque-o no devido lugar do desperdício.
Não utilizar se sofrer de hipersensibilidade, alergias, ou se a sua pele sofre de disturbios sensoriais, se tem problemas de ordem cardíaca, disturbios circulatórios ou arteriais.

Preparar a aparelho
- Antes de iniciar a depilação, assegure-se que a cabeça de depilação que vai utilizar (⑵a ou ⑵b) está perfeitamente limpa.
- Para trocar as cabeças de arranque, prima os botões de libertação laterais ⑶ do lado direito e esquerdo, simultaneamente, e retire a cabeça.
- Coloque a cabeça de depilação desejada:

– Escolha a cabeça de depilação de raíz para 1as utilizadoras ⑫b se for a primeira vez que utiliza este método ou se tiver pele realmente sensível.
– Uma vez já familiarizada com o método de depilação, pode substituir a cabeça de corpo branco pela cabeça de depilação de raíz tradicional ⑫a que permite uma mais eficaz e rápida depilação graças ao seu maior número de pinças.

Introduza o cabo de conexão ⑥ na conexão da depiladora ⑤ e ligue o transformador ⑦ à corrente elétrica.

Como se depilar

1 Assegure-se que um dos acessórios ⑱a ou ⑱b estão colocados na cabeça da depiladora. Para ligar o aparelho, deslize o interruptor ④ para a posição «optimal». Para velocidade reduzida, escolha a posição «soft». A luz SmartLight ilumina enquanto o aparelho está em funcionamento.

2 Friccione a sua pele de modo a levantar os pêlos mais curtos. Para um óptima performance mantenha a depiladora em ângulo recto (90°) sobre a pele. Deslize-a lenta e continuamente, sem pressionar, no sentido contrário ao do crecimento do pêlo, na direcção do interruptor.
Uma vez que os pêlos crescem em diferentes direcções, será aconselhado deslizar a depiladora em diferentes direcções de modo a atingir óptimos resultados.
Ambos os rolos de massagem ⑱a devem estar sempre em contacto com a pele, permitindo que os movimentos pulsatórios estimulem e relaxem a pele, para uma depilação mais suave.
Se está habituada a métodos de arranque e procura uma forma mais rápida de remover eficazmente os pêlos, coloque o acessório EfficiencyPro ⑱b. Isto permitir-lhe-á o máximo contacto com a pele e assegurará a posição óptima de utilização.

3 **Depilação nas pernas**
(cabeça de depilação de raíz tradicional ⑫a com Acessório rolos de massagem ⑱a ou com Clipe EfficiencyPro ⑱b)
Depile as suas pernas no sentido de baixo para cima. Quando depilar a zona posterior do joelho, mantenha a perna esticada e direita.

4 **Depilação das axilas e linhas do bikini**
(cabeça de depilação de raíz para zonas sensíveis ⑧ sem o Acessório)
Devido a esta específica depilação, foi desenvolvido um design mais estreito da cabeça de depilação. Graças a este exclusivo design adatado a estas áreas, a depilação será mais suave e eficaz.
Por favor tenha em atenção que estas áreas específicas são particularmente sensíveis à dôr. No entanto, a sensação de dôr diminuirá progressivamente com o uso contínuo.
Para um maior conforto assegure-se que o pêlo se encontra ao tamanho ideal de 2–5 mm.
Antes de se depilar, certifique-se de que a área que vai depilar está limpa de qualquer resíduo (ex.: desodorizante). Depois seque cuidadosamente com uma toalha. Quando depilar as axilas, mantenha o braço levantado de modo a que a pele se encontre esticada e deslize a depiladora em diferentes direcções.
Como a pele ficará mais sensível após a depilação, aconselhamos a não

utilizar substâncias que irritem a pele, como por ex.: desodorizantes com alcool.

Limpeza das cabeças de depilação de raíz

5 Depois da depilação, desligue a depiladora e limpe a cabeça de depilação: Se utilizar um dos acessórios ⑱ ou ⑱, primeiramente remova-o e limpe-o com a escova de limpeza.

6 Para limpar as pinças, deverá utilizar a escova de limpeza embebida em alcool. Coloque a depiladora ao contrário e limpe as pinças com a escova à medida que roda o sistema. Após a limpeza, volte a colocar o seu acessório favorito na cabeça da depiladora.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 89/336/EEC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (73/23 EEC).

No final de vida útil do produto, por favor coloque-o no ponto de recolha apropriado.

Italiano

Nello studio dei nostri prodotti perseguiamo sempre tre obiettivi: qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il vostro nuovo Silk·épil X'elle Easy Start Body Epilation soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Di seguito troverete alcune informazioni utili che vi consentiranno di utilizzare l'apparecchio in modo appropriato. Prima dell'utilizzo leggete attentamente tutte le istruzioni.

Braun Silk·épil X'elle è stato specificatamente disegnato per rendere l'epilazione il più possibile efficace, delicata e facile. Il suo testato sistema di epilazione rimuove i peli alla radice, lasciando la pelle liscia per settimane. Il pelo ricresce sottile e morbido e non avrai più peli incarniti.

La nuova testina epilatrice con il sistema X'pert-épil è dotata di 40 pinzette che sono disposte in modo da rimuovere più peli in una sola passata, per una efficacia senza precedenti.
Le innovative puntine SoftLift®, integrate alla testina, permettono di rimuovere alla radice anche i peli più corti (0,5 mm) e quelli che aderiscono alla pelle. Un'epilazione ultra efficace che rende la pelle perfettamente liscia, grazie alla rimozione dei peli lunghi anche solo. I peli ricrescono deboli e sottili e non pungono.
E' dotata di due diversi accessori:

⑴a Il massaggiatore che rende l'epilazione ultra delicata. Il suo movimento pulsante stimola e rilassa la pelle per mascherare il fastidio dovuto all'epilazione.

⑴b L'accessorio EfficiencyPro che rende l'epilazione profonda e ancora più veloce. Assicura infatti il massimo contatto con la pelle e la posizione ottimale d'utilizzo, permettendo la rimozione di ancora più peli ad ogni passaggio.

La SmartLight, incorporata al pulsante di accensione, riproduce le condizioni ottimali di luce diurna, rivelando anche il pelo più corto e permettendo un miglior controllo per una epilazione ancor più efficace.

Se non avete ancora utilizzato un epilatore, o se non lo utilizzate da molto tempo, potrebbe essere necessario abituare la pelle all'epilazione. La sensazione spiacevole dell'inizio risulta considerevolmente ridotta con l'uso ripetuto dell'epilatore perchè la quantità di peli da rimuovere decresce nel tempo e la pelle si abitua al processo.

Braun Silk·épil X'elle Easy Start è stato specificamente progettato per rendervi più facile l'accostamento all'epilazione, perchè aiuta delicatamente la pelle ad abituarsi nella fase iniziale.

- La testina epilatrice starter ⑵b è stata specificamente disegnata per le prime epilazioni, quando la pelle non è abituata al processo, e per le pelli sensibili. Se confrontata con la testina standard ⑵a, la testina starter ha un ridotto numero di pinzette allineate che rimuovono meno peli simultaneamente. Questo rende il processo molto più delicato e aiuta la vostra pelle ad abituarsi all'epilazione, anche se l'operazione di rimozione risulta più lunga.
- L'accessorio refrigerante ⑨ riduce eventuali irritazioni della pelle dopo l'epilazione lasciando una piacevole sensazione di freschezza.

La testina epilatrice per le aree delicate ⑧ è stata disegnata per seguire perfettamente il profilo di zone particolari del corpo come le ascelle e la zona bikini. Un ridotto numero di pinzette, insieme con i design arrotondato, specifico per queste zone del corpo, migliora la maneggevo-

lezza e assicura un'epilazione particolarmente delicata.

Attenzione
- Mantenere l'apparecchio asciutto.
- Per ragioni di sicurezza l'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire a contatto con capelli, ciglia, nastri per capelli, etc. per evitare ogni pericolo e per non danneggiare l'apparecchio stesso.
- Prima dell'utilizzo assicuratevi che il voltaggio utilizzato corrisponda a quello indicato sul trasformatore. Usate soltanto il trasformatore da 12 V fornito con il prodotto.

Informazioni generali sull'epilazione
Silk·épil è stato disegnato per epilare i peli delle gambe, ma test condotti da dermatologi hanno dimostrato che la testina epilatrice può essere usata anche sotto le ascelle e nella zona bikini.

Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono talvolta causare la crescita di peli sotto pelle o piccoli arrossamenti a seconda delle condizioni della vostra pelle e del tipo di peli.
Si tratta di una normale reazione che dovrebbe scomparire velocemente, ma che potrebbe essere più evidente nel caso di prima epilazione o di pelle sensibile. L'uso dell'accessorio refrigerante può aiutare a prevenire queste piccole irritazioni.

Se dopo 36 ore la pelle risulterà ancora irritata, vi consigliamo di consultare il vostro medico. In generale, la sensazione di fastidio e l'irritazione della pelle tendono a diminuire considerevolmente negli utilizzi successivi.

In alcuni casi le piccole lesioni causate dall'epilazione possono provocare infiammazioni a causa della penetrazione di batteri nella pelle (ad es. quando si fa scorrere l'apparecchio sulla pelle).
La pulizia accurata della testina epilatrice prima di ogni utilizzo riduce notevolmente il rischio di infezioni.

Per qualsiasi dubbio consultate il vostro medico. Nei seguenti casi l'apparecchio dovrà essere utilizzato solo dopo aver consultato il medico:
– eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (infiammazione del follicolo del pelo) e vene varicose
– intorno ai nei
– nei casi di ridotta immunità della pelle, ad esempio diabete mellito, durante la gravidanza, malattia di Raynaud
– emofilia o sindrome di immunodeficienza.

Consigli utili
L'epilazione è più facile e confortevole se i peli sono della lunghezza ottimale di 2,5 mm. Se i peli sono più lunghi, si raccomanda di radersi e di aspettare la ricrescita prima di iniziare l'epilazione.

All'inizio è consigliabile epilarsi la sera, in modo che il rossore possa scomparire durante la notte. Dopo l'epilazione, vi consigliamo di applicare una crema idratante per rendere la pelle più morbida e lenire la leggera irritazione.

E' possibile che i peli più sottili riscrescendo rimangano sotto pelle. Per prevenire questo problema consigliamo di usare spugne da massaggio (per esempio dopo la doccia) oppure prodotti per il peeling. Con una leggera azione di sfregamento, lo strato di pelle superiore viene rimosso ed i peli più sottili possono uscire in superficie.

Rimuovendo regolarmente i peli alla radice ogni 4 settimane con Silk·épil, la ricrescita dei peli si ridurrà del 50 %.

Descrizione (vedi pag. 4)

⑴a Massaggiatore
⑴b Accessorio EfficiencyPro
⑵a Testina epilatrice con sistema X'pert-épil
⑵b Testina epilatrice starter
③ Pulsante di rimozione
④ Interruttore con SmartLight incorporata
⑤ Presa per lo spinotto del trasformatore
⑥ Spinotto del trasformatore
⑦ Trasformatore 12 V
⑧ Accessorio testina epilatrice per le aree delicate
⑨ Accessorio refrigerante (Sacchetto contenitore del gel (a), Guanto rinfrescante (b))

Prima di iniziare

Preparate la pelle
La vostra pelle deve essere asciutta e priva di residui oleosi o di crema.
A scelta raffreddare la pelle: per le prime epilazioni o in caso di pelle sensibile, potete utilizzare l'accessorio refrigerante, raccomandato dai dermatologi per ridurre le eventuali piccole irritazioni.

- Assicuratevi di aver messo in freezer il sacchetto contenitore del gel (***) almeno due ore prima di effettuare l'operazione (per comodità, tenete sempre un sacchetto di gel nel freezer).
- Inserite il sacchetto contenitore del gel nella tasca trasparente del guanto. Utilizzatelo solo con il guanto.
- Appoggiate la parte trasparente (fredda) del guanto sulla gamba.
- Iniziate il raffreddamento della pelle per almeno 1/2 minuti, o più a lungo se necessario.
- Epilate immediatamente l'area raffreddata, come descritto nella sezione «Come epilarsi».
- Ripetete l'operazione di raffreddamento e di epilazione fino a completamento.
- Assicuratevi che la pelle sia asciutta durante l'epilazione.

Importante: non applicate il guanto rinfrescante per più di 2 minuti sulla stessa area. Non esponetelo ai raggi solari.
Non utilizzate, se danneggiati, i sacchetti contenenti il gel. Predisporne la raccolta.
Non utilizzate l'accessorio refrigerante se soffrite di ipersensibilità o allergia al freddo, nè in caso di malattie cardiache o disturbi cardio-vascolari.

Preparate l'applicazione

- Prima di cominciare, assicuratevi che la testina epilatrice (⑵a o ⑵b) sia pulita.
- Per rimuovere la testina epilatrice, premete i pulsanti di rimozione ③ sui lati ed estraetela.
- Inserire la testina epilatrice desiderata:
  – Scegliete la testina epilatrice starter ⑵b se vi epilate per la prima volta o se avete la pelle molto sensibile.
  – Una volta abituata la pelle all'epilazione, passate alla testina epilatrice standard ⑵a che permette un'epilazione più efficiente e veloce grazie al maggiorno numero di pinzette.

Inserite lo spinotto del trasformatore ⑥ nella presa ⑤ e collegate il trasformatore ⑦ ad una presa di corrente.

Come epilarsi

1 Assicuratevi che uno dei due accessori ⑴a o ⑴b sia inserito.
Per accendere l'apparecchio portate l'interruttore sulla posizione «optimal». Per una velocità ridotta, scegliere la posizione «soft». La Smartlight illumina in base a seconda della velocità selezionata.

2 Strofinate la pelle per sollevare anche i peli più corti. Per un utilizzo ottimale mantenete l'apparecchio ad angolo retto (90°) rispetto alla pelle. Guidatelo con movimento lento e continuo contropelo mantenendo l'interruttore verso di voi.
Non esercitate una pressione eccessiva. Poichè i peli crescono in direzioni diverse, è utile guidare l'apparecchio in diverse direzioni.
Entrambi i rulli del massaggiatore ⑴ⓐ devono essere sempre mantenuti a contatto con la pelle, per permettere ai movimenti pulsanti di stimolare e rilassare la pelle per un'epilazione più delicata.
Se siete abituate all'epilazione e cercate un modo più veloce per rimuovere efficacemente i peli superflui, vi consigliamo l'accessorio EfficiencyPro ⑴ⓑ. Permette il massimo contatto con la pelle e assicura un'utilizzo ottimale.

3 **Epilazione delle gambe**
(testina epilatrice ⑵ⓐ con massaggiatore ⑴ⓐ o accessorio EfficiencyPro ⑴ⓑ)
Epilatevi procedendo dal basso verso l'alto. Durante l'epilazione dietro il ginocchio, tenete la gamba allungata e tesa.

4 **Epilazione sotto le ascelle e nella zona bikini**
(testina epilatrice per le aree delicate ⑧ senza accesorio)
La testina epilatrice più stretta è stata disegnata per seguire perfettamente il profilo delle aree delicate del corpo e per assicurare un'epilazione particolarmente delicata.
Queste zone sono particolarmente sensibili al dolore, soprattutto all'inizio. La sensazione di dolore comunque diminuisce con l'utilizzo ripetuto.
Per un maggior comfort, assicuratevi che i peli siano della lunghezza ottimale di 2–5 mm.
Prima dell'epilazione pulite completamente le rispettive zone per rimuovere qualsiasi residuo (come il deodorante). Asciugate accuratamente, tamponando con una salvietta. Durante l'epilazione sotto le ascelle, mantenete il braccio sollevato e guidate l'apparecchio in diverse direzioni.
Per evitare irritazioni, evitate di utilizzare deodoranti o alcohol immediatamente dopo l'epilazione.

Come pulire le testine epilatrici

5 Dopo ogni utilizzo, spegnete l'apparecchio e pulite la testina epilatrice utilizzata: In caso di utilizzo degli accessori ⑴ⓐ o ⑴ⓑ, rimuoverli e pulirli con una spazzolina

6 Per pulire l'elemento pinzette, utilizzate la spazzolina in dotazione insieme a dell'alcohol. Durante la pulizia, potete far ruotare gli elementi pinzetta manualmente. Dopo la pulizia, posizionate l'accessorio desiderato nuovamente sulla testina epilatrice.

Salvo cambiamenti.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).

Onde tutelare l'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

Türkçe

Ürünlerimiz, kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara erişilmek üzere üretilmiştir. Yeni Braun Silk·épil X'elle Easy Start Body Epilation dan memnun kalacağınızı umarız.

Aşağıda sizi cihazınızla tanıştırmak ve epilasyon hakkında bazı yararlı bilgiler vermek istiyoruz. Lütfen, cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanma kılavuzunu tamamen ve dikkatlice okuyunuz.

Braun Silk·épil X'elle istenmeyen tüylerinizden en etkili, nazik ve çabuk şekilde kurtulabilmeniz için özenle tasarlanmıştır. Etkisi kanıtlanmış epilasyon sistemi sayesinde tüyleri kökünden alarak haftalarca sürecek pürüzsüzlüğe sahip bir cilde kavuşmanızı sağlar.

Yeni X'pert-épil sistemli epilasyon başlığında ⑵a bulunan özel dizilimli 40 adet cımbız sayesinde bir geçişte çok daha fazla tüyün çekilmesini sağlayarak eşi benzeri olmayan bir performans sağlar. Epilasyon başlığına entegre edilmiş olan SoftLift® uçlar sayesinde en kısa tüylerin (0,5mm) ve hatta cilde yatık duranların bile kolayca çekilmesi sağlanır.
Başlığın yanında 2 değişik ataçman sunulmaktadır:

⑴a Masaj silindirleri epilasyonu ultra nazik hale getirir. Titreşim yaratan hareketi sayesinde cildi, çekilme öncesi ve sonrası uyararak çekilme hissini maskeleyecek şekilde rahatlatır.

⑴b EfficiencyPro ataçmanı ile şimdi daha da hızlı ve etkin bir epilasyona kavuşacaksınız. Daha etkin bir performans sağlarken aynı zamanda maksimum cilt teması sağlayacak optimum kullanımı garantiler.

Açma/kapama düğmesine entegre edilmiş SmartLight ışığı gun ışığına yakın parlaklık ve aydınlık sağlayarak en ince ve açık renkli tüylerin bile rahatlıkla görülebilmesini mümkün kılar, böylece çok daha hızlı ve etkili bir sonuç almanızı sağlar.

Daha önce bir epilatör kullanmadıysanız ya da uzun bir süredir epilasyon aleti kullanmıyorsanız, cildinizin epilasyona alışması biraz zaman alabilir. Başlarda duyulan rahatsızlık hissi; cihazı kullanmaya devam ettikçe, istenmeyen tüylerin azalmasıyla ve cildin epilasyona gitgide alışması ile hissedilebilir oranda azalır.

Braun Silk·épil X'elle Easy Start cildinizi en nazik biçimde alıştırarak epilasyona ilk başlangıç aşamanızı en kolay hale getirmek üzere özel olarak tasarlanmıştır.

- Yeni başlayanlar için epilasyon başlığı ⑵b hassas ciltle ya da henüz epilasyon işlemine alışmamış ciltlerin ilk birkaç epilasyon işleminde kullanılmak üzere özel olarak tasarlanmıştır. Standart epilasyon başlığıyla kıyaslandığında cımbızlar birbirinden daha aralıklı yerleştirilmiştir. Bu sayede epilasyon cildinizin uyum sağlama süresince daha nazik ve acısız olur, ancak standart başlıkla epilasyondan daha uzun sürer.
- Soğutma uygulaması ⑼, epilasyon sonrası oluşabilecek olası cilt tahrişlerini minimuma indirir ve serin ve taze bir cilt duygusu hissetmenizi sağlar.

Koltukaltı epilasyon başlığı ⑻, koltukaltları ve bikini hattı gibi vücudunuzun hassas bölümlerinin çizgilerine mükemmel bir şekilde uyum sağlar. Azaltılmış cımbız sayısı ve dar tasarımı sayesinde vücudun bu tip bölümlerine özellikle uyum sağlar, tutuşu kolaylaştırır ve bu bölgelerde özellikle nazik epilasyonu sağlar.

Önemli

- Cihazınızın su ile temas etmesini önleyiniz.

- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.
- Cihaz çalışmaya başladığı andan itibaren her nevi yaralanmayı ve cihazın bloke olmasını veya bozulmasını önlemek için cihazı asla saçlarınız, kirpikleriniz, giyim eşyaları, ip kurdela vb. ile temas ettirmeyiniz.
- Cihazı kullanmaya başlamadan önce evinizdeki voltajın adaptörün üzerindeki voltaja uyup uymadığını kontrol ediniz. Daima cihaz ile beraber sunulan 12 V adaptör fişini kullanınız.

Epilasyon hakkında genel bilgi
Silk·épil bacaklarda bulunan tüylerin alınması için tasarlanmış olsa da dermatologlar tarafından yapılan kullanıcı testleri aynı zamanda koltukaltı ve bikini hattı epilasyonu için de kullanılabileceğini göstermiştir.

Tüyleri kökünden alan tüm epilasyon metodları, cildin ve tüylerin durumuna göre hafif deri tahrişlerine (örneğin kaşınma, rahatsızlık ve deride kızarıklık) ve kıl batmalarına neden olabilir.
Bu normal bir reaksiyondur ve kısa sürede iyileşmesi gerekir, fakat tüylerinizi kökünden almaya başladığınız ilk zamanlarda veya hassas bir cildiniz varsa bu rahatsızlık bir süre daha devam edebilir.

Soğutma uygulamasını kullanmak olası iritasyonu (tahriş) önleyecektir.
Eğer 36 saat sonra cildinizde hala tahriş varsa, doktorunuza danışmanızı tavsiye ederiz.
Genel olarak, cilt reaksiyonları ve acı hissi Silk·épil'in düzenli kullanımından sonra azalma gösterir.

Bazı durumlarda bakterilerin cilt üzerinde yayılması sonucunda (cihazın cilt üzerinde dolaşımı sırasında) yanma meydana gelebilir. Bu nedenle, her kullanımdan önce epilasyon başlığını temizleyerek enfeksiyon riskini en aza indirebilirsiniz.

Eğer bu ürünün kullanımıyla ilgili herhangi bir şüpheniz varsa, lütfen doktorunuza danışınız. Aşağıdaki durumlarda, cihaz sadece doktora danışıldıktan sonra kullanılmalıdır
– egzama, yaralar, folliculitis (kümecik) gibi iltihaplı cilt reaksiyonları ve varisli damarlar
– ciltteki benlerin çevresi
– derinin dayanıklılığını kaybetmesi (örneğin şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı)
– hemofili, vücut bağışıklık sisteminde sorun olması.

Faydalı notlar
Tüyleriniz, epilasyon için uygun uzunluk olan 2–5 mm. uzunluğunda olduğunda epilasyon daha kolay ve rahattır. Eğer tüyleriniz daha uzunsa, ilk önce tıraş etmenizi ve 1–2 hafta sonra daha kısa olarak çıkan tüyleri almanızı tavsiye ederiz.

İlk defa epilasyon yapıyorsanız akşam yapmanızı tavsiye ederiz. Böylece olası kızarıklıklar gece boyunca yok olacaktır. Epilasyondan sonra cildinizi rahatlamak için bir nemlendirici kullanmanızı öneririz.

Tekrar uzayan ince tüyler cildin yüzeyine ulaşamayabilir. Kıl dönmelerini önlemek için size düzenli olarak masaj süngeri (örneğin duştan sonra) veya kese gibi ölü deriyi giderici metodlar kullanmanızı öneririz. Nazik ovalama hareketleri ile derinin ölü olan üst tabakası soyulur ve böylece ince tüyler cilt yüzeyine ulaşabilir.

Silk·épil'I kullanarak maksimum 4 haftada bir olmak üzere istenmeyen tüylerinizi alırsanız bir sure sonra tüylerde %50'ye varan azalma gözlenebileceği bir gerçektir.

Tanımlama (4. sayfaya bakınız)

⑱ Masaj başlığı ataçmanı
⑯ EfficiencyPro ataçmanı
②a X'pert-épil sistemli epilasyon başlığı
②b Epilasyona yeni başlayanlar için Starter başlığı
③ Başlığı çıkartma düğmeleri
④ SmartLight ışık entegre edilmiş açma/kapama düğmesi
⑤ Bağlantı fişi
⑥ Elektrik bağlantı kablosu
⑦ 12 V ucu fişli adaptör
⑧ Koltukaltı epilasyon başlığı
⑨ Soğutma uygulaması (jel paketi (a), soğutucu eldiven (b))

Başlamadan Önce

Cildinizi nasıl hazırlayacaksınız
Cildiniz kuru ve yağdan/kremden arınmış olmalıdır.
İsteğe bağlı cilt soğutma işlemi:
Eğer cildiniz hassassa veya ilk birkaç epilasyonda, cilt tahrişini azalttığı için dermotologların tavsiyesi olan soğutma işlemini uygulayabilirsiniz.

- Jel torbasının en az 2 saat derin dondurucuda kaldığından emin olun. (Kolaylık için jel torbalarınızı derin dondurucuda sürekli tutabilirsiniz.)
- Jel torbasını soğutma eldiveninin şeffaf tarafının içine yerleştirin. Jel torbasını sadece eldivenle birlikte kullanın.
- Eldivenin şeffaf (soğuk) tarafını bacağınızın üzerine koyun.
- Soğutmaya yarım dakikayla başlayın, ihtiyaç duyuyorsanız daha uzun tutabilirsiniz.
- Soğutulan bölgede hemen epilasyon işlemini uygulayın («Nasıl epilasyon yapacaksınız» bölümünde anlatıldığı gibi).
- Soğutma ve epilasyon işlemini tamamlanana kadar tekrarlayın.
- Epilasyon yaparken cildinizin kuru olmasına dikkat edin.

Önemli: Soğutma eldivenini aynı bölgeye 2 dakikadan fazla uygulamayın. Güneş ışığından uzak tutun. Jel torbasını hasar görmüşse kullanmayın. Çöp kutusuna atabilirsiniz.
Aşırı hassas bir cildiniz varsa, soğuğa alerjiniz varsa, cildiniz duyumsal değişikliklerden rahatsız oluyorsa, kalp veya damar hastalıklarınız varsa bu uygulamayı kullanmayın.

Cihazı hazırlamak için

- Epilasyona başlamadan önce kullanmak istediğiniz ②a ya da ②b başlıkları iyice temizleyiniz.
- Epilasyon başlıklarını değiştirmek için sağda solda bulunan çıkartma düğmelerine ③ basınız ve başlığı çekerek çıkartınız.
- İstenilen başlığı cihaza takınız
  – İlk defa epilatör kullanıyorsanız ya da hassas bir cildiniz varsa silindirli ve az sayıda cımbızlı, yeni başlayanlar için epilasyon başlığını ②b kullanınız.
  – Cildinizi epilasyona alıştıktan sonra standart epilasyon başlığına ②a geçebilirsiniz. Bu sayede daha hızlı ve etkin bir epilasyona kavuşabilirsiniz.

Elektrik bağlantı kablosunu ⑥ bağlantı fişine ⑤ taktıktan sonra ucu fişli adaptörü ⑦ elektrik prizine takınız.

Nasıl epilasyon yapacaksınız

1 İki ataçmandan birinin ⑱, ⑯ epilasyon başlığına takılı olduğundan emin olun. Cihazı çalıştırmak için, açma/kapama düğmesini ④ «optimal» konumuna getirin. Hızı azaltmak için «soft» konumunu seçebilirsiniz.
Cihaz çalışmakta olduğu müddetçe SmartLight ışığı yanmaya devam edecektir.

2 Kısa tüyleri yukarı kaldırmak için cildinizi ovunuz. İyi performans için cihazı cildinize uygun olan (90°) açıda tutunuz. Tüylerin çıktığı yönün tersine ve açma/kapama anahtarının yönünde bastırmadan yavaş ve sürekli hareketlerle yönlendiriniz.
Tüyler farklı yönlerde büyüyebildiği için cihazı da farklı yönlere doğru çalıştırmak en iyi sonuca ulaşmanızı sağlayacaktır.
Masaj başlığı ataçmanındaki ⓭ her iki silindir de mutlaka cildinize temas edecek şekilde olmalıdır. Ancak bu sayede titreşimli hareket cildinizi tüylerin çekilmesi öncesi ve sonrası rahatlatabilir.
Eğer epilator kullanmaya alışıksanız ve daha hızlı ve etkin bir çözüm arıyorsanız, EfficiencyPro ataçmanını ⓮ takınız. Bu ataçman maksimum cilt teması sağlayarak doğru kullanım açısını yakalayarak optimum verim sağlar.

3 **Bacak epilasyonu**
Bacağınızdaki tüyleri aşağıdan yukarıya doğru alınız. Diz kapaklarının arkasındaki tüyleri alırken bacağınızı düz ve gergin olarak tutunuz.

4 **Koltukaltı ve bikini hattı epilasyonu**
Bu özel uygulama için dar koltukaltı epilatör başlığı ⑧ geliştirilmiştir.
Bu bölgelere uygun özel yapısı sayesinde nazik ve titiz bir epilasyonu mümkün kılar.
Bu bölgeler özellikle başlangıçta acıya karşı duyarlıdır, fakat bu acı hissi düzenli kullanımla azalma gösterir.
Daha fazla rahatınız için tüylerinizin uzunluğu 2–5 mm.'den fazla olmamalıdır.
Epilasyona başlamadan önce gerekli bölgeyi, deodorant gibi maddelerden arındırmak için iyice temizleyiniz.
Daha sonra cildinizi hafif dokunuşlarla dikkatlice havlu ile kurulayınız.
Koltuk altınızdaki tüyleri alırken kolunuzu yukarı kaldırın ve cihazı değişik yönlerde kullanınız.
Epilasyondan sonra cildiniz daha fazla hassaslaşacağından deodorant gibi alkol içeren rahatsız edici maddeler kullanmaktan kaçınınız.

Epilasyon başlıklarının temizlenmesi
5 Epilasyondan sonra, cihazı prizden çekerek epilasyon başlıklarını temizleyin. Önce kullanmış olduğunuz ataçmanı (⓭ ya da ⓮) çıkarığ fırça ile temizleyiniz.

6 Cımbız sistemini temizlemek için temizleme fırçasını alkole batırıp kullanınız. Cımbızları arkadan başlayıp öne doğru gelerek alkole batırılmış fırça ile temizleyiniz. Bunu yaparken silindiri elinizle çevirebilirsiniz. Temizlik işlemi bittikten sonra tercih ettiğiniz ataçmanı epilasyon başlığı üzerine takınız.

Bildirim yapılmadan değişiklik yapılabilir.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
☎ (49) 6173 30 0
Fax (49) 6173 30 28 75
Braun_infoline@Gillette.com

Română

Produsele noastre sunt proiectate să satisfacă cele mai înalte standarde de calitate, funcţionalitate şi design. Sperăm că vă bucuraţi pe deplin de utilizarea epilatorului Braun Silk·épil X'elle Easy Start Body Epilation.

În cele ce urmează mai jos, dorim să vă familiarizăm cu acest aparat si să vă oferim câteva informaţii utile despre epilare. Vă rugăm să citiţi cu atenţie şi în întregime instrucţiunile de utilizare, înainte de utilizarea aparatului.

Epilatorul Braun Silk·epil X'elle a fost conceput pentru îndepartarea cât mai eficientă, delicată şi uşoară a părului nedorit. Este dovedit că sistemul de epilare îndepărtează părul chiar de la rădăcină, lăsînd pielea fină pentru mai multe săptămâni. Deoarece părul care creşte la loc este subţire şi fin, nu veţi mai avea zile neplăcute între epilări.

Noul cap pentru epilare ⓐ cu sistemul X-pert este prevăzut cu 40 de pensete care sunt dispuse într-un mod unic pentru a îndepărta părudintr-o singură mişcare, cu o eficienţă extraordinară. Sistemul SoftLift® integrat pe cal pul de epilare asigură îndepartarea chiar a celor mai scurte fire de păr (0,5 mm) precum şi a firelor de păr culcate, direct de la rădăcină. Epilatorul este prevazut cu 2 dispozitive:

ⓐ Dispozitivul cu role pentru masaj face ca epilarea să fie mai delicată. Mişcarea sa pulsatorie stimulează şi relaxează pielea eliminand senzaţia de smulgere.

ⓑ Dispozitivul EfficiencyPro permite o epilare mult mai rapidă. Acesta asigura contactul maxim cu pielea într-o poziţie optimă de folosire astfel încât îndepărtarea părului este mult mai eficientă.

Sistemul SmartLight încorporat în comutator produce un efect asemănător luminii naturale, dezvaluind chiar şi cele mai fine fire de păr şi permite un bun control pentru o epilare eficientă şi îmbunătăţită.

Dacă nu aţi mai utilizat niciodată un epilator, sau dacă nu v-aţi epilat o perioadă lungă de timp, este posibil ca pielea dumneavoastră să se adapteze mai lent epilării. Această senzaţie de disconfort se va reduce pe măsura utilizării repetate a epilatorului, întrucât numărul firelor de păr ce trebuie îndepărtate va descreşte treptat iar pielea se va adapta procesului de epilare.

Braun Silk·épil X'elle Easy Start a fost special conceput pentru o introducere facilă în procesul epilării, deoarece ajută pielea în faza de adaptare.

- Capul de epilare de debut ⓑ a fost conceput special pentru primele epilări, când pielea nu este încă adaptată procesului de epilare, şi de asemenea pentru pielea sensibilă. În comparaţie cu un cap standard de epilare acesta are mai puţine pensete, care sunt mai distanţate. Acest lucru face ca epilarea să fie mai blândă şi ajută la adaptarea pielii la porcesul de epilare, dar procesul va dura puţin mai mult decât în cazul epilării cu capul de epilare standard.
- Dispozitivul de răcire ⑨ oferă un ajutor suplimentar în reducerea iritaţiilor pielii şi va da pielii o senzaţie de prospeţime şi răcorire.

Capul de epilare pentru sub-braţ ⑧ se potriveşte perfect pentru a urmări conturul părţilor delicate ale corpului, cum ar fi sub braţ, şi în zona inghinală. Un număr mai mic de pensete, şi forma mai îngustă, adaptat special acestor zone ale corpului, îmbunătăţesc manevrarea şi asigură o epilare specială, blândă, mai ales în aceste zone.

Important
- Acest aparat nu trebuie să fie folosit niciodată în apropierea apei (exemplu: un bazin plin cu apă, cada de baie sau duş);
- Aparatul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor;
- Când deschideţi aparatul, acesta nu trebuie să vină niciodată în contact cu părul capului, genelor, şireturi, etc. pentru a preveni orice pericol de rănire dar şi pentru a evita blocarea sau stricarea aparatului;
- Înainte de utilizare, verificaţi dacă voltajul corespunde tensiunii indicate pe transformator. Întotdeauna utilizaţi transformatorul cu priză de 12 V, specific fiecărei ţări, livrat odată cu produsul.

Informaţii generale despre epilare
Silk·épil este proiectat să epileze părul de pe picioare, dar testele de utilizare monitorizate de specialiştii dermatologi au demonstrat că se pot epila totodată şi zonele de sub-braţ şi cea inghinală.

Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcină pot conduce la creşterea părului în/spre interior şi la iritarea pielii (exemplu: mâncărime, discomfort şi înroşirea pielii), depinzând de condiţia pielii şi a părului. Aceasta este o reacţie normală şi trebuie să dispară rapid, dar poate fi mai puternică când se îndepărtează părul de la rădăcină pentru prima dată sau dacă aveţi o piele sensibilă. Utilizarea dispozitivului de răcire ajută la prevenirea apariţiei iritaţiilor.

Dacă, după 36 ore, pielea prezintă încă iritaţii, vă recomandăm să contactaţi doctorul dumneavoastră.

În general, reacţia pielii şi senzaţia de durere tind să se diminueze considerabil odată cu utilizarea repetată a epilatorului Silk·épil.

În unele cazuri, inflamarea pielii poate apărea atunci când bacteriile vin în contact cu pielea (exemplu: când aparatul alunecă deasupra pielii). Curăţirea profundă, minuţioasă a capului de epilare înainte de fiecare utilizare va reduce riscul de infectare.

Dacă aveţi dubii în ceea ce priveşte utilizarea acestui aparat, vă rugăm să consultaţi doctorul. În cazurile descrise mai jos, se recomandă utilizarea acestui aparat numai după ce aţi făcut în prealabil o consultaţie la doctorul dumneavoastră:
– Eczeme, răni, reacţii inflamate ale pielii, cum ar fi: folliculitis (foliculi purulenţi ai firului de păr) şi vase de sânge cu varice;
– Negi ai pielii;
– Imunitatea redusă a pielii (exemplu: diabetul, perioada în timpul sarcinii, maladia Raynaud's);
– Hemofilia sau deficienţa imunitară.

Câteva idei utile
Epilarea este mai uşoară şi mai confortabilă când părul se află la lungimea optimă de 2–5 mm (0,08–0,2 in.). Dacă părul este mai lung, vă recomandăm ca să îl radeţi mai întâi şi să vă epilaţi părul care a recrescut şi este mai scurt, după 1–2 săptămâni.

Când vă epilaţi pentru prima dată, este recomandabil să vă epilaţi seara, astfel încât orice eventuală înroşire a pielii să dispară peste noapte. Pentru a relaxa pielea, vă recomandăm aplicarea unei crème hidratante după epilare.

Părul fin care reapare poate să crească în interiorul suprafeţei pielii. Utilizarea regulată a masajului cu buretele (exemplu: după ce facem duş) sau exfolierea pielii cu ajutorul peelingului ajută la prevenirea

creşterii interioare a părului, precum şi acţiunea de frecare uşoară cu peria care îndepărtează stratul exterior şi părul fin poate pătrunde prin suprafaţa pielii.

Este demonstrat faptul că dacă îndepărtaţi părul de la rădăcină cu regularitate cel puţin o dată la 4 săptămâni folosind epilatorul Braun Silk·epil, părul care va creşte la loc va fi cu 50% mai redus.

Descriere (consultaţi pagina 4)

1a Dispozitivul cu role pentru masaj
1b Dispozitivul EfficiencyPro
2a Capul de epilare cu sistemul X'pert-épil
2b Capul de epilare pentru începatoare cu număr redus de pensete
3 Buton pentru eliberare
4 Comutator cu sistemul SmartLight încorporat
5 Mufa pentru cablul de alimentare
6 Cablul de alimentare
7 Priza transformatorului de 12 V.
8 Cap de epilare pentru sub-braţ
9 Dispozitivul de rĆcire (pachetul de gel (a), mănuşa (b))

Înainte de pornire

Pregătiţi pielea
Pielea trebuie să fie uscată şi lipsită de uleiuri sau creme.
Funcţia opţională de răcire a pielii: Pentru primele câteva epilări sau pentru o piele sensibilă, puteţi utiliza funcţia de răcire, recomandată de dermatologi pentru diminuarea posibilelor iritaţii ale pielii.

- Asiguraţi-vă că pachetul de gel a fost păstrat la congelator (***) cel puţin 2 ore (puteţi păstra pachetele de gel la congelator).
- Introduceţi pachetul de gel sub folia transparentă a mănuşii. Utilizaţi aparatul doar împreună cu mănuşa.
- Poziţionaţi partea transparentă (rece) a mănuşii pe picior.
- Folositi manusa pentru aprox. 1/2 minute, sau mai mult, dacă este necesar.
- Epilaţi imediat zona de piele astfel răcită aşa cum este descris în secţiunea «C».
- Repetaţi operaţiunea de răcire şi epilaţi.
- În momentul epilării, asiguraţi-vă că pielea este uscată.

Important: Nu aplicaţi mănuşa de răcire în aceeaşi zonă de piele pentru mai mult de 2 minute.
Protejaţi de lumina soarelui. Nu utilizaţi pachetul de gel dacă este deteriorat. Eliminaţi-l împreună cu gunoiul menajer. Nu utilizaţi pachetul pentru gel dacă pielea este hipersensibilă, sunteţi alergică la rece, sau dacă pielea dumneavoastră prezintă afecţiuni senzoriale, sau suferiţi de boli de inimă sau afecţiuni ale circulaţiei arteriale.

Pregătirea aparatului
- Înainte de pornire, curăţaţi atent capul de epilare pe care doriţi să îl utilizaţi (2a sau 2b).
- Pentru a îndepărta capul de epilare, apăsaţi butoanele de desprindere 3 din stânga şi dreapta şi scoateţi capul de epilare.
- Ataşaţi capul dorit:
  – Alegeţi capul de epilare de debut 2b dacă vă epilaţi pentru prima dată sau dacă aveţi o piele foarte sensibilă.
  – În momentul în care pielea dumneavoastră se acomodează cu epilarea, puteţi alege capul standard de epilare 2a care permite o epilare mai eficientă şi mai rapidă datorită numărului mai mare de pensete.

Conectaţi cablul de conectare 6 în mufă 5 şi conectaţi fişa transformatorului 7 la o priză electrică.

Cum să ne epilăm

1 Asiguraţi-vă că unul din dispozitivele ⑱ ori ⑯ este ataşat capului de epilare. Pentru a porni epilatorul, selectaţi poziţia «optimal» ④. Pentru o viteză mai redusă de epilare alegeţi setarea «soft». Sistemul SmartLight iluminează cât timp epilatorul este pornit.

2 Masaţi-vă pielea pentru a ridica firele scurte de păr. Pentru a obţine performanţa optimă, menţineţi aparatul la un unghi drept (90°) faţă de suprafata pielii. Ghidaţi-l printr-o mişcare continuă şi uşoară, fără a face presiune, opusă direcţiei de creştere a părului, pe linia întrerupătorului.
Datorită faptului că părul poate creşte în direcţii diferite, poate fi de asemenea utilă orientarea aparatului în diferite direcţii, cu scopul de a atinge rezultate optime.
Ambele role ale dispozitivului pentru masaj ⑱ trebuie menţinute întotdeauna în contact cu pielea, permiţând mişcărilor pulsatorii să stimuleze şi să relaxeze pielea pentru obtinerea unei epilări cat mai delicate. Cand v-aţi obişnuit cu senzaţia de epilare şi doriţi o epilare cât mai rapidă, ataşaţi dispozitivul EfficiencyPro ⑯. Acesta permite contactul perfect cu pielea, asigurînd o poziţie de folosire optimă.

3 **Epilarea picioarelor**
Epilaţi-vă picioarele începând cu partea de jos a piciorului şi apoi continuaţi orientându-vă în sus.
Când vă epilaţi în porţiunea din spatele genunchiului, ţineţi piciorul întins drept.

4 **Epilare la sub-braţ şi în zona inghinală**
Capul îngust de epilare ⑧ a fost dezvoltat special pentru această utilizare. Datorită designului specific, adaptat la conturul acestor zone, asigură o epilare blândă şi temeinică. Fiţi conştienţi că, mai ales la început, aceste zone sunt deosebit de sensibile la durere.
La utilizări repetate, senzaţie de durere se va diminua. Pentru mai mult confort, asiguraţi-vă că părul are lungimea optimă de 2–5mm.
Înainte de epilare, curăţaţi zona respectivă pentru a îndepărta reziduuri (cum ar fi deodorant). Apoi uscaţi prin tamponare uşoară cu un prosop.
Când vă epilaţi la sub-braţ, ţineţi mâna ridicată sus, astfel încât pielea este întinsă şi ghidaţi aparatul în direcţii diferite.
Pentru că pielea este mai sensibilă imediat după epilare, evitaţi folosirea substanţelor iritante cum ar fi deodoranţi cu alcool.

Curăţirea capurilor de epilare

5 După folosire, scoateţi epilatorul din priză şi curăţati capul de epilare. Mai întâi scoateţi dispozitivul folosit ⑱ sau ⑯ şi curăţaţi-l cu peria.

6 Pentru a curăţa pensetele, folosiţi peria înmuiată în alcool. Curăţaţi pensetele cu peria pornind din spatele capului epilator în timp ce rotiţi capul manual. După curăţare, ataşaţi dispozitivul preferat ⑱ sau ⑯ capului de epilare.

Conform Hotărârii nr. 672 din 19 iulie 2001 privind stabilirea conditiilor de introducere pe piată a aparatelor electrocasnice în functie de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 72 dB(A).

Pot fi modificate fără înştiinţare.

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας διακρίνονται για την υψηλή ποιότητα κατασκευής τους, την άψογη λειτουργία τους και τον σύγχρονο σχεδιασμό τους. Πιστεύουμε ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι από την νέα σας συσκευή Silk·épil X'elle Easy Start Body Epilation.

Στη συνέχεια, θα θέλαμε να σας βοηθήσουμε να εξοικειωθείτε με τη συσκευή και να σας δώσουμε μερικές χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, από την αρχή έως το τέλος, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

Η Braun Silk·épil X'elle έχει σχεδιαστεί ώστε η αφαίρεση της ανεπιθύμητης τριχοφυΐας να είναι όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική, απαλή και εύκολη. Το αποδεδειγμένο σύστημα αποτρίχωσης αφαιρεί την τρίχα από τη ρίζα, διατηρώντας την επιδερμίδα σας απαλή για εβδομάδες. Εφόσον η τρίχα που επανεμφανίζεται είναι πιο λεπτή και μαλακή, δεν θα υπάρξει ξανά ...

Η νέα κεφαλή αποτρίχωσης ⓐ με το σύστημα X'pert-épil περιλαμβάνει 40 δίσκους οι οποίοι είναι ομοιόμορφα κατανεμημένοι ώστε να αφαιρούν περισσότερες τρίχες με ένα πέρασμα, για απαράμιλλη αποτελεσματικότητα. Οι άκρες SoftLift® που είναι ενσωματωμένες στην κεφαλή αποτρίχωσης, καθιστούν σίγουρη την αφαίρεση από την ρίζα των κοντών (0,5mm) αλλά και των οριζόντιων τριχών.
Περιλαμβάνονται δυο διαφορετικά κλίπ:
ⓐ Το κλίπ με τους κυλίνδρους ενεργού μασάζ που κάνει την αποτρίχωση υπέρ-απαλή. Οι δονήσεις του, τονώνουν και χαλαρώνουν την επιδερμίδα ώστε να αντισταθμιστεί η αίσθηση του τραβήγματος.
ⓑ Το κλίπ EfficiencyPro παρέχει αποτρίχωση σε βάθος η οποία τώρα είναι ακόμη πιο γρήγορη. Διασφαλίζει τη μέγιστη επαφή με την επιδερμίδα και την καλύτερη θέση χρήσης, επιτρέποντας έτσι πιο αποτελεσματική αφαίρεση τριχών.

Το φως SmartLight που είναι ενσωματωμένο στον διακόπτη αναπαράγει σχεδόν συνθήκες ημέρας, αποκαλύπτοντας έτσι ακόμη και τις πιο λεπτές τρίχες, δίνοντας σας μεγαλύτερο έλεγχο και αποτελεσματικότητα στην αποτρίχωση.

Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει συσκευή αποτρίχωσης πριν ή εάν δεν έχετε κάνει αποτρίχωση για μεγάλο διάστημα ίσως χρειαστεί λίγος χρόνος για να προσαρμοστεί το δέρμα σας. Η αρχικά δυσάρεστη εμπειρία μειώνεται δραστικά με την συνεχή χρήση της συσκευής, καθώς ο αριθμός των προς αφαίρεση τριχών μειώνεται κάθε φορά και το δέρμα προσαρμόζεται στην αποτρίχωση με αυτή τη μέθοδο.

Η συσκευή Silk·épil Easy Start της Braun έχει ειδικά σχεδιασθεί για να κάνει την πρώτη σας επαφή με την αποτρίχωση εύκολη, αφού βοηθά το δέρμα σας σε αυτή την πρώτη φάση προσαρμογής.
- Η ειδική κεφαλή για αρχάριους ⓑ έχει σχεδιασθεί ειδικά για τις πρώτες φορές, που το δέρμα δεν έχει συνηθίσει ακόμα και επίσης για ευαίσθητο δέρμα. Συγκρινόμενη με την κλασσική κεφαλή αποτρίχωσης έχει λιγότερους περιστρεφόμενους δίσκους και με μεγαλύτερη απόσταση, οι οποίοι αφαιρούν λιγότερες τρίχες συγχρόνως. Αυτό κάνει τη διαδικασία πολύ απαλότερη και βοηθά το δέρμα σας να συνηθίσει, αλλά θα χρειαστείτε λίγο περισσότερο χρόνο από ότι με την κλασσική κεφαλή.

- Η μέθοδος ψύξης του δέρματος ⑨ παρέχει πρόσθετη βοήθεια για την μείωση πιθανού ερεθισμού του δέρματος μετά την αποτρίχωση και αφήνει στο δέρμα σας μία αίσθηση δροσιάς και φρεσκάδας.

Η κεφαλή για την αποτρίχωση της μασχάλης ⑧ είναι απολύτως κατάλληλη για τις καμπύλες ευαίσθητων περιοχών του σώματος, όπως οι μασχάλες και η περιοχή του μπικίνι. Ο μειωμένος αριθμός των περιστρεφόμενων δίσκων και το στενό σχήμα, ειδικά σχεδιασμένα για αυτές τις περιοχές του σώματος, βελτιώνουν τη χρήση και εξασφαλίζουν μία ιδιαίτερα απαλή αποτρίχωση σε αυτές τις περιοχές.

Προσοχή
- Μην αφήσετε τη συσκευή σας να βραχεί.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Όταν ανοίγετε το διακόπτη η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με τα μαλλιά, τις βλεφαρίδες, τα φρύδια κλπ. για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος ή τραυματισμός, καθώς και βλάβη της συσκευής που μπορεί να προκληθεί από το μπλοκάρισμα.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος που έχετε ανταποκρίνεται στην τάση που είναι γραμμένη στον μετασχημα-τιστή της συσκευής. Να χρησιμοποιείτε πάντα μετασχηματιστή των 12 V.

Γενικές πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση
Το Silk·épil έχει σχεδιασθεί για την αποτρίχωση των ποδιών, αλλά έρευνες που έχουν διεξαχθεί από δερματολόγους απέδειξαν ότι μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την αποτρίχωση της μασχάλης και της περιοχής μπικίνι.

Όλες οι μέθοδοι αποτρίχωσης που απομακρύνουν την τρίχα από τη ρίζα μπορεί να προκαλέσουν την ανάπτυξη τριχών κάτω από το δέρμα και τον ερεθισμό του (π.χ. φαγούρα, ή κοκκίνισμα), ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και της τρίχας. Αυτή είναι μία συνηθισμένη αντίδραση και συνήθως φεύγει γρήγορα, αλλά ίσως να επι-μείνει λίγο περισσότερο τις πρώτες φορές αποτρίχωσης με αυτή τη μέθοδο ή εάν έχετε ευαίσθητο δέρμα.
Η μέθοδος ψύξης εμποδίζει τον ερεθισμό του δέρματος.

Εάν μετά από 36 ώρες το δέρμα σας εξακολουθεί να είναι ερεθισμένο, συνιστάται να επικοινωνήσετε με το γιατρό σας. Γενικά, ο ερεθισμός του δέρματος και το αίσθημα πόνου μειώνονται αρκετά με την επαναλαμβανόμενη χρήση του Silk·épil.

Σε μερικές περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί φλεγμονή στο δέρμα εξαιτίας της εισόδου βακτηριδίων μέσα στο δέρμα (π.χ. όταν σύρετε τη συσκευή πάνω στο δέρμα). Ο κίνδυνος μόλυνσης ελαχιστοποιείται όταν πριν από κάθε χρήση της συσκευής καθαρίζετε σχολαστικά την κεφαλή με τους περιστρεφόμενους δίσκους.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής συμβουλευθείτε το γιατρό σας. Στις ακόλουθες περιπτώσεις η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού συμβουλευθείτε το γιατρό σας:
– έκζεμα, πληγές, αντιδράσεις ερεθισμένου δέρματος, όπως θυλακίτιδα (πυώδη θυλάκια τριχών) και κιρσοφλεβίτιδα
– γύρω από κρεατοελιές
– μειωμένη ανοσία του δέρματος, π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, στη διάρκεια εγκυμοσύνης, ασθένεια του Raynaud‘s
– αιμοφιλία ή ανοσοποιητική ανεπάρκεια.

Μερικές χρήσιμες συμβουλές
Η αποτρίχωση γίνεται πιο εύκολα όταν οι τρίχες έχουν το ιδανικό μήκος των 2–5 χιλ. Εάν οι τρίχες είναι μακρύ-τερες, συνιστάται είτε να ξυριστείτε πρώτα και να προχωρήσετε στην αποτρίχωση των τριχών που θα έχουν βγει 1 ή 2 εβδομάδες μετά.

Όταν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά καλό θα ήταν να γίνει απόγευμα, έτσι ώστε εάν παρουσιαστεί κάποιος ερεθισμός στο δέρμα σας να εξαφανιστεί στη διάρκεια της νύχτας. Μετά από κάθε αποτρίχωση συνιστούμε να χρισιμοποιείτε μία ενυδατική κρέμα που θα απαλύνει το δέρμα σας και θα το απαλλάξει από τυχόν ερεθισμό.

Ενδέχεται οι νέες τρίχες που αναπτύσονται να μην βγουν στην επιφάνεια του δέρματος. Προκειμένου να προληφθεί η ανάπτυξη των τριχών στο εσωτερικό του δέρματος συνιστούμε τη συχνή χρήση γαντιών μασάζ (π.χ. μετά από το ντους). Επίσης με τη μέθοδο της απολέπισης απομακρύνεται το επάνω λιπαρό στρώμα της επιδερμίδας και οι μαλακές τρίχες μπορούν να βγουν στην επιφάνεια του δέρματος.

Αποτελεί γεγονός ότι η επανεμφάνιση των τριχών θα μειωθεί κατά 50% εφόσον αφαιρείτε τις τρίχες από την ρίζα συστηματικά, τουλάχιστον κάθε 4 εβδομάδες, χρησιμοποιώντας το Silk·épil.

Περιγραφή (στη σελ. 4)

1a Κλίπ ενεργού μασάζ
1b Κλίπ EfficiencyPro
2a Κεφαλή αποτρίχωσης με το σύστημα X'pert-épil
2b Κεφαλή αποτρίχωσης
3 Κουμπιά απελευθέρωσης
4 Διακόπτης με το ενσωματωμένο φως SmartLight
5 Υποδοχή σύνδεσης καλωδίου
6 Βύσμα καλωδίου
7 Μετασχηματιστής 12 V, με φις
8 Κεφαλή αποτρίχωσης για την μασχάλη
9 Μέθοδος ψύξης του δέρματος (Συσκευασία με ζελέ (a), Κρύο γάντι (b))

Πριν ξεκινήσετε την αποτρίχωση

Προετοιμασία του δέρματος
Το δέρμα σας θα πρέπει να είναι στεγνό, χωρίς υπολείματα λαδιού ή κρέμας. Προεραιτική ψύξη του δέρματος : Για τις πρώτες φορές ή εάν έχετε ευαίσθητο δέρμα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ειδική εφαρμογή ψύξης στο δέρμα, η οποία συνιστάται από δερματολόγους για την μείωση της πιθανότητας ερεθισμού του δέρματος.

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία με το ζελέ έχει καταψυχθεί (***) για τουλάχιστον 2 ώρες (για να είστε σίγουροι μπορείτε να διατηρείτε τη συσκευασία στο ψυγείο)
- Βάλτε τη συσκευασία με το ζελέ κάτω από τη διαφανή μεμβράνη. Χρησιμοποιείστε το ζελέ μόνο με το γάντι
- Τοποθετείστε τη διαφανή (κρύα) πλευρά του γαντιού στο πόδι σας.
- Παγώστε το δέρμα σας για περίπου 1/2 λεπτό, και αν χρειαστεί για περισσότερο.
- Αποτριχώστε την παγωμένη επιφάνεια του δέρματος αμέσως, όπως περιγράφεται στην παράγραφο «Πώς να κάνετε αποτρίχωση».
- Επαναλάβετε τη διαδικασία (πάγωμα – αποτρίχωση) μέχρι να τελειώσετε την αποτρίχωση.
- Κατά τη διάρκεια της αποτρίχωσης βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας είναι στεγνό.

Προσοχή: Μην αφήνετε το γάντι στην ίδια περιοχή για περισσότερο από 2 λεπτά. Μην το αφήνετε εκτεθειμένο στον ήλιο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευασία με το ζελέ εάν καταστραφεί. Πετάξτε το στα σκουπίδια.
Μην χρησιμοποιείτε το γάντι εάν είστε υπερευαίσθητη ή αλλεργική στο κρύο, εάν το δέρμα σας παρουσιάζει ευαισθησίες ή αλλεργίες, εάν υποφέρετε από καρδιακές παθήσεις ή εάν έχετε κυκλοφοριακό πρόβλημα.

Προετοιμασία της συσκευής πριν από τη χρήση

- Πριν αρχίσετε την αποτρίχωση καθαρίστε σχολαστικά την κεφαλή με τους περιστρεφόμενους δίσκους που θα χρησιμοποιήσετε (2a ή 2b).
- Για να αλλάξετε την κεφαλή αποτρίχωσης πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης των κεφαλών ③, που βρίσκονται στη δεξιά και αριστερή πλευρά της συσκευής και τραβήξτε την κεφαλή προς τα πάνω.
- Τοποθετείστε την κεφαλή που επιλέξατε στη θέση της μέχρι να ακούσετε το χαρακτηριστικό ήχο, ότι βρίσκεται στη σωστή θέση.
  - Επιλέξτε την κεφαλή για αρχάριους 2b εάν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά ή έαν έχετε πολύ ευαίσθητο δέρμα.
  - Εάν το δέρμα σας έχει ήδη συνηθίσει αυτή τη μέθοδο αποτρίχωσης επιλέξτε την κλασσική κεφαλή, η οποία παρέχει μία πιο αποτελεσματική και γρήγορη αποτρίχωση, εξαιτίας του μεγαλύτερου αριθμού περιστρεφόμενων δίσκων που διαθέτει.

Βάλτε το βύσμα καλωδίου ⑥ στην υποδοχή σύνδεσης του καλωδίου ⑤ και βάλτε τον μετασχηματιστή ⑦ στην.

Πώς να κάνετε αποτρίχωση

1 Βεβαιωθείτε ότι ένα από τα κλίπ 1a ή 1b είναι προσαρμοσμένο στην κεφαλή αποτρίχωσης. Για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, σύρετε το διακόπτη ④ στη θέση «optimal». Για μειωμένη ταχύτητα, επιλέξτε την θέση «soft». Το φως SmartLight φέγγει όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία.

2 Τρίψτε το δέρμα σας για να σηκωθούν οι λεπτές τρίχες. Για ακόμα καλύτερη απόδοση κρατήστε τη συσκευή σε ορθή γωνία (90°) σε σχέση με το δέρμα σας. Κάνετε αργές, συνεχείς κινήσεις χωρίς πίεση, αντίθετα με τη φορά της τρίχας, με κατεύθυνση προς τον διακόπτη.
Επειδή, κάποιες φορές οι τρίχες αναπτύσονται με διαφορετικές κατευθύνσεις, θα έχετε καλύτερα αποτελέσματα εάν κατευθύνετε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις.
Και οι δυο κύλινδροι του κλίπ μασάζ 1a πρέπει να βρίσκονται σε επαφή με την επιδερμίδα, επιτρέποντας στις δονήσεις να τονώνουν και να χαλαρώνουν το δέρμα για μια απαλότερη αποτρίχωση.
Εφόσον είστε εξοικειωμένες με την αποτρίχωση και επιδιώκετε έναν ταχύτερο τρόπο για να αφαιρέσετε αποτελεσματικά τις τρίχες, προσαρμόστε το κλίπ EfficiencyPro 1b.
Επιτρέπει τη μεγαλύτερη επαφή με την επιδερμίδα και εξασφαλίζει την καλύτερη θέση χρήσης.

3 **Αποτρίχωση ποδιών**
(κεφαλή αποτρίχωσης 2a με κλίπ 1a ή το κλίπ 1b)
Ξεκινήστε την αποτρίχωση των ποδιών από κάτω προς τα πάνω. Όταν κάνετε αποτρίχωση πίσω από το γόνατο κρατήστε το πόδι εντελώς τεντωμένο.

4 **Αποτρίχωση της μασχάλης και της περιοχής μπικίνι**
(κεφαλή ⑧ χωρίς άλλο εξάρτημα).
Για αυτή την ειδική χρήση, έχει κατασκευαστή η στενή κεφαλή. Χάρη στον ειδικό σχεδιασμό της προσαρμόζεται στις καμπύλες αυτών των περιοχών και παρέχει μία απαλή και σχολαστική αποτρίχωση.
Παρακαλώ, λάβετε υπόψη σας ότι ειδικά στην αρχή αυτές οι περιοχές είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες στον πόνο. Μετά από επαναλαμβανόμενη χρήση το αίσθημα του πόνου θα μειωθεί. Για μεγαλύτερη ευκολία, βεβαιωθείτε ότι οι τρίχες έχουν το ιδανικό μήκος των 2–5 χιλ. Πριν την αποτρίχωση, καθαρίστε προσεκτικά την περιοχή για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα από αποσμητικό. Στη συνέχεια στεγνώστε προσεκτικά το δέρμα με μία πετσέτα. Όταν κάνετε αποτρίχωση στη μασχάλη, θα πρέπει να έχετε το χέρι σας προς τα πάνω, έτσι ώστε το δέρμα να είναι τεντωμένο και οδηγείστε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις. Επειδή το δέρμα αμέσως μετά την αποτρίχωση μπορεί να είναι πιο ευαίσθητο, αποφύγετε τη χρήση ερεθιστικών ουσιών, όπως αποσμητικά με οινόπνευμα.

Καθαρισμός των κεφαλών αποτρίχωσης

5 Μετά την αποτρίχωση, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και καθαρίστε την κεφαλή που χρησιμοποιήθηκε: Εάν έχετε χρησιμοποιήσει ένα από τα εξαρτήματα ⑱ ή το⑱, πρώτα βγάλτε το και στη συνέχεια καθαρίστε το με το βουρτσάκι.

6 Για να καθαρίσετε το τμήμα με τους δίσκους αποτρίχωσης, χρησιμοποιείστε τη βούρτσα καθαρισμού βουτηγμένη στο οινόπνευμα. Καθαρίστε τους δίσκους από την πίσω πλευρά της κεφαλής αποτρίχωσης καθώς τους γυρίζετε με το χέρι. Έπειτα από τον καθαρισμό, προσαρμόστε το επιθυμητό κλίπ ξανά πάνω στην κεφαλή αποτρίχωσης.

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC 89/336/ΕΟΚ και Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων 73/23/ΕΟΚ.

Στο τέλος της λειτουργικής ζωής του προϊόντος, παρακαλώ πετάξτε το στα ειδικά σημεία που παρέχονται στη χώρα σας.

English

Guarantee
We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:
This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 01.47.48.70.00 (ou se référez à http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html) pour connaitre le Centre Service Agrée Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía
Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje

del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.
La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.
La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.
En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España
Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia
Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de cor-rente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funciona-mento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.
A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal
Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia
Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funziona-

mento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.
La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Română

Garanţie
Acordăm produsului o garanţie de doi ani începând cu data cumpărării. În perioada de garanţie eliminăm, gratuit, orice defect al produsului rezultat dintr-un viciu al materialelor sau datorită execuţiei, putem alege fie pentru repararea fie pentru înlocuirea completă a aparatului.
Această garanţie se extinde în fiecare ţară unde aparatul este furnizat de compania Braun sau de distribuitorii săi.

Această garanţie nu acoperă situaţiile următoare: defectările datorate utilizării necorespunzătoare, uzura normală sau defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau utilizării aparatului şi permit utilizarea acestuia aşa cum este. Garanţia devine nulă dacă reparaţia este realizată de persoane neautorizate şi dacă nu sunt utilizate piese originale Braun pentru reparaţie.

Pentru reparaţii în perioada de garanţie, predaţi sau trimiteţi unui centru de reparaţii autorizat Braun, aparatul complet şi chitanţa de vânzare.

Ελληνικά

Εγγύηση
Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.
Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητος υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.
Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01–9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Guarantee and Service Centers

Bureaux de garantie et centrales service après-vente

Oficinas de garantia y oficinas centrales del servicio

Entidade de garantia e centros de serviço

Uffici e sede centrale del servizio clienti

Centre de reparaţii pentru produse în garanţie şi post garanţie

Εγγύηση και Εργαστήριο επισκευών

Deutschland
Gillette Gruppe Deutschland GmbH&Co.ohG
Braun Kundendienst
Bitte erfragen Sie das nächstliegende
Braun Service Center unter
☏ 00800 / 27 28 64 63

Austria
Gillette Gruppe Österreich
Braun Kundendienst
Bitte erfragen Sie das nächstliegende
Braun Service Center unter
☏ 00800 / 27 28 64 63

Argentina
Central Reparadora
de Afeitadoras S.A.,
Av. Santa Fe 5278,
1425 Capital Federal,
☏ 0800 44 44 553

Australia
Gillette Australia Pty. Ltd.,
Scoresby, 5 Caribbean Drive
Melbourne, Victoria 3179,
☏ 1 800 641 820

Bahrain
Yaquby Stores,
Bab ALBahrain,
P.O. Box 158,
Manama,
☏ 02-28 88 7

Barbados
Dacosta Mannings Inc.,
P.O. Box 176, Pier Head,
Bridgetown,
☏ 431-8700

Belarus
Electro Service & Co LLC,
Chernyshevskogo str. 10 A,
220015 Minsk,
☏ 2 85 69 22

Belgium
Gillette Group Belgium NV,
J. E. Mommaertslaan 18 A,
1831 Diegem,
☏ 02-71 19 104

Bermuda
Gibbons Company
21 Reid Street
P.O. Box HM 11
Hamilton
☏ 295 00 22

Brasil
Fixnet Servicios & Comércio Ltda.
R. Gaspar Fernandes, 377
São Paulo – SP,
☏ 0800 16 26 27

Bulgaria
12, Hristo Botev str.
Sofia, Bulgaria
☏ + 359 2 528 988

Canada
Gillette Canada Company,
Braun Consumer Service
4 Robert Speck Parkway,
Mississauga L4Z 4C5,
Ontario,
☏ 1 800 387 6657

Česká Republika
PH SERVIS sro.,
V Mezihori 2,
18000 Praha 8,
☏ 266 310 574

Chile
Viseelec,
Braun Service Center Chile,
Av. Concha y Toro #4399,
Puente Alto,
Santiago,
☏ 02 288 25 18

China
Gillette (Shanghai)
Sales Co. Ltd.
550 Sanlin Road, Pudong,
Shanghai 200124,
☏ 00 86 21 5849 8000

Colombia
Gillette de Colombia S.A.,
Calle 100 No. 9A - 45 Piso 3.
Bogotá, D.C.,
☏ 01 8000 5 27286

Croatia
Iskra elektronika d.o.o.,
Bozidara Magovca 63,
10020 Zagreb,
☏ 1 - 6 60 17 77

Cyprus
Kyriakos Papavasiliou Trading
70, Kennedy Ave.,
1663 Nicosia,
☏ 02 314111

Danmark
Gillette Group Danmark A/S,
Teglholm Allè 15,
2450 Kobenhavn SV,
☏ 70 15 00 13

Djibouti (Republique de)
Ets. Nouraddine,
Magasin de la Seine,
12 Place du 27 Juin,
B.P. 2500,
Djibouti,
☏ 35 19 91

Egypt
Uni Trade,
25 Makram Ebied Street,
P.O. Box 7607,
Cairo,
☏ 02-2740652

España
Braun Española S.A.,
Braun Service,
Enrique Granados, 46,
08950 Esplugues de Llobregat
(Barcelona),
☏ 901 11 61 84

Estonia
Servest Ltd.,
Raua 55, EE 10152 Tallin,
☏ 627 87 32

France
Groupe Gillette France -
Division Braun,
9, Place Marie Jeanne Bassot,
92693 Levallois Perret Cédex,
☏ (1) 4748 70 00

Greece
Berson S.A.,
47, Agamemnonos,
17675 Kallithea Athens,
☏ (210)-9 47 87 00

Guadeloupe
Ets. André Haan S.A.,
Zone Industrielle
B.P. 335,
97161 Pointe-à-Pitre,
☏ 26 68 48

Hong Kong
Audio Supplies Company,
Room 506,
St. George Building,
2 ICE House Street,
Hong Kong,
☏ (852) 2524 9377

Hungary
Gillette Group Hungary
Kereskedelmi Kft.,
1037 Budapest,
Szépvölgyi út 35-37
☏ 1801-3800

Iceland
Verslunin Pfaff hf.,
Grensasvegur 13,
Box 714, 121 Reykjavik,
☏ 53 32 22

India
Braun Division,
c/o Gillette Div. Op. Pvt. Ltd.,
34, Okhla Industrial Estate,
New Delhi 110 020,
☏ 11 68 30 218

Iran
Tehran Bouran Company
145 Ghaem Magham Farahani
Tehran
☏ +982 18 31 27 66

Ireland (Republic of)
Gavin's Electronics,
83-84, Lower Camden Street,
Dublin 2,
☏ 1800 509 448

Israel
S. Schestowitz Ltd.,
8 Shacham Str.,
Tel-Aviv, 49517,
☏ 1 800 335 959

Italia
Servizio Consumatori Braun
Gillette Group Italy S.p.A.,
Via G.B. Pirelli, 18,
20124 Milano,
☏ 02 / 6678623

Jordan
Interbrands
Wadi Al-Sir, Adwiat alhekmah
St. Mekadabi bld.
Amman
☏ +692 582 75 67

Kenya
Radbone-Clark Kenya Ltd.,
P.O. Box 40833,
Mombasa Road,
Nairobi,
☏ 2 82 12 76

Korea
Gillette Korea Ltd.
144-27 Samsung-dong,
Kangnam-ku,
Seoul, Korea,
☏ 080-920-6000

Kuwait
Union Trading Company,
Braun Service Center,
P.O. Box 28 Safat,
Safat Code 13001, Kuwait,
☏ 04 83 32 74

Latvia
Latintertehservice Co.,
72 Bullu Street, House 2,
Riga 1067,
☏ 2 40 39 11

Lebanon
Magnet SAL - Fattal HLDG,
Sin EL Fil – Jisr EL Wati
Beirut,
☏ +961 148 52 50

Lithuania
Elektronas AB,
Kareiviu 6,
LT 2600 Vilnius,
☏ 277 76 17

Luxembourg
Sogel S.A.,
Rue de l'industrie 7,
L-2543 Windhof,
☏ 4 00 50 51

Malaysia
Exact Quality
Lot 24 Rawang Housing
& Industrial Estate
Mukim Rawang, PO No 210
48,000 Rawang
Selangor Malaysia
☏ (603) 6091 4343

Malta
Kind's,
287, Republic Street,
Valletta VLT04,
☏ 24 71 18

Morocco
FMG
depot TMTA
Rue Chefchaouen, Oukacha
Casablanca
☏ +212 022 66 47 69

Martinique
Decius Absalon,
23 Rue du Vieux-Chemin,
97201 Fort-de-France,
☏ 73 43 15

Mauritius
J. Kalachand & Co. Ltd.,
DBM Industrial Estate,
Stage 11,
P.O.B. 634
Plaine Lauzun,
☏ 2 12 84 10

Mexico
Braun de México y Cia. de C.V.
Calle Cuatro No.4,
Fraccionamiento Industrial
Alce Blanco,
Naucalpan de Juárez,
Estado de México.
C.P. 53370
☏ 01-800-508-58-00

Nederland
Gillette Groep Nederland BV,
Visseringlaan 22,
2288 ER Rijswijk,
☏ 0 800-445 53 88

Netherlands Antilles
Rupchand Sons n.v. (ram's),
Front Street 67, P.O. Box 79
St. Maarten, Philipsburg
☏ 052 29 31

New Zealand
Key Service Ltd.,
69 Druces Road.,
Manakau City,
☏ 09-262 58 38

Nippon
Gillette Japan Inc.,
Queens Tower, 13F
3-1, Minato Mirai 2-Chome
Nishi-Ku,
Yokohama 220-6013
Japan
☏ 045-680 37 00

Norge
Gillette Group Norge AS,
Nils Hansensvei 4,
P.O. Box 79 Bryn,
0667 Oslo,
☏ 022-72 88 10

Oman (Sultanate of)
Naranjee Hirjee & Co.,
10 Ruwi High,
P.O. Box 9, Muscat 113,
☏ 703 660

Pakistan
Gillette Pakistan Limited,
Dr. Ziauddin Ahmend Road,
Karachi 74200,
☏ 21 56 88 930

Paraguay
Paraguay Trading S.A.,
Avda. Artigas y Cacique
Cara Cara,
Asunción,
☏ 21203350-48/46

Philippines
Gillette Philippines Inc.,
Corporate Corner Commerce
Avenues
20/F Tower 1,
IL Corporate Centre
1770 Muntinlupa city
☏ 02-771071 02-06/-16

Poland
Gillette Group Poland
Sp. z o.o.
ul. Domaniewska 41,
02-672 Warszawa,
☏ 22 548 88 88

Portugal
Grupo Gillette Portugal, Lda.,
Braun Service,
Rua Tomás da Fonseca,
Torre G-2°A,
1600-209 Lisboa,
☏ 808 2 000 33

Réunion
Dindar Confort,
Rte du Gymnase,
Boite Postale 278,
97940 St. Clotilde,
☏ 026 92 32 03

Romania
Gillette Romania srl.
Calea Floreasca nr. 133-137
et 1, sect 1,
714011 Bucuresti
☏ 01-2319656

Russia
RTC Sovinservice,
Rusakovskaya 7,
107140 Moscow,
☏ (095) 264 41 61

Saudi Arabia
AL Naghi company
AL Madinah road
opposite to Fetihi center,
Al Forsan, P.O. Box: 269
21411 Jeddah
☏ 02-651 8670

Schweiz/Suisse/Svizzera
Telion AG, Rütistrasse 26,
8952 Schlieren,
☏ 0844-88 40 10

Serbia/Montenegro
BG Elektronik,
Bulevar Kralja Aleksandra 34,
11000 Beograd,
☏ 011 3240 030

Singapore (Republic of)
Beste (S) Pte. Ltd.,
No. 6 Tagore Drive,
03-04 Tagore Industrial
Building,
Singapore 787623,
☏ (65) 6552 2422

Slovakia
Techno Servis Bratislava
Trhová ul.
841 02 Bratislava IV
☏ 02 /64 46 36 43

Slovenija
Iskra Prins d.d.
Cesta dveh cesarjev 403
1000 Ljubljana,
☏ 386 01 476 98 00

South Africa (Republic of)
Fixnet After Sales Service,
159 Queen Street,
Kensington South,
P.O. Box 751770,
Johannesburg 2094,
Kensington South,
☏ 11 615 6765

St. Maarten
Rupchand Sons n.v. (ram's),
P.O. Box 79,
Philipsburg,
Netherlands Antilles,
☏ 52 29 31

St. Thomas
Boolchand's Ltd.,
31 Main Street,
P.O. Box 5667,
00803 St. Thomas,
US Virgin Islands,
☏ 340 776 0302

Suomi
Gillette Group Finland Oy,
P.O. Box 9,
Niittykatu 8, PL 9,
02200 Espoo,
☏ 09-45 28 71

Sverige
Gillette Group Sverige AB,
Dept. Sweden,
Stockholm Gillette
Räsundavägen 12,
Box 702,
16927 Solna,
☏ 020-21 33 21

Syria
Ahmed Hadaya Company
Hadaya building
Ain Keresh
Unisyria, P.O. Box 35002,
Damascus,
☏ 963 011-231433

Taiwan
Audio & Electr. Supplies Ltd.,
Brothers Bldg., 10th Floor,
85 Chung Shan N Rd., Sec. 1,
Taipei (104),
☏ (886) 02 2523 3283

Thailand
Gillette Thailand Ltd.,
175 South Sathorn Road,
Tungmahamek, Sathorn,
11/1 Floor,
Sathorn City Tower
Bangkok 10520
☏ (66) 2344 9191/
Exten. 9135

Tunesie
Generale d'Equipement
Industr., (G.E.I.)
34 rue du Golfe Arabe,
Tunis, 2000,
☏ 171 68 80

Turkey
Gillette Sanayi ve Ticaret A.S.,
Polaris Is Merkezi,
Ahi Evran Cad., No:1,
34398 Maslak, Istanbul,
☏ 0212-473 75 85

Ukraine
Importbytservice-Ukraine
Hlybotchytska str.53, Kyiv
☏ 380-44-417-24-15

United Arab Emirates
The New Store LLC,
Burjman shopping mall,
Bur Dubai
Dubai,
☏ +9714 359 19 19

Uruguay
Driva S.A.,
Marcelilno Sosa 2064,
11800 Montevideo,
☏ 2 924 95 76

USA
The Gillette Company
Braun Consumer Service,
1, Gillette Park 4k-16,
Boston, MA 02127-1096,
☏ 1-800-272-8611

Venezuela
Gillette de Venezuela S.A.,
Av. Blandin,
Centro San Ignacio
Torre Copérnico, Piso 5
La Castellana, Caracas
☏ 0800-4455388

Yemen (Republic of)
Saba Stores for Trading,
26th September Street,
P.O. Box 5278,
Taiz,
☏ 4-25 23 88

For latest updates, please refer
to www.Braun.com.

Silk·épil X'elle

Easy Start Body Epilation 5380

Guarantee Card
Carte de garantie
Tarjeta de garantía
Cartão de garantia
Carta di garanzia
Certificat de garanţie
Κάρτα εγγυήσεως

Service notes

Silk·épil X'elle

Easy Start Body Epilation 5380

Registration Card
Carte de contrôle
Tarjeta de registro
Cartão de registo
Cartolina di registrazione
Certificat de înregistrare
Κάρτα καταχωρήσεως

Name and full address of purchaser
Nom et adresse complète de l'acheteur
Nombre y dirección completa del comprador
Nome e direcção completa do comprador
Nome e indirizzo completo dell'acquirente
Numele si adresa completa a cuparatorului
Ονομα και πλήρης διεύθυνσις αγοραστού

Date of purchase
Date d'achat
Fecha de adquisición
Data de compra
Data d'acquisto
Data cumpărării
Ημερομηνία αγοράς

Stamp and signature of dealer
Cachet et signature du commerçant
Sello y firma del proveedor
Carimbo e assinatura do revendedor
Timbro e firma del negozio
Ştampila şi semnătura distribuitorului
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος

Date of purchase
Date d'achat
Fecha de adquisición
Data de compra
Data d'acquisto
Data cumpărării
Ημερομηνία αγοράς

Stamp and signature of dealer
Cachet et signature du commerçant
Sello y firma del proveedor
Carimbo e assinatura do revendedor
Timbro e firma del negozio
Ştampila şi semnătura distribuitorului
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος